

走過一山又一嶺 公職王陳智思 「外行人」的領導術



聚沙可成塔 上下一心 讓學習燃亮理想
專訪香港導盲犬服務中心



陳永堅先生
創新力和執行力
燃點企業增長

焦點推介

- 社會服務機構籌款證書課程
- 創新與執行管理研討會
- 創新環保設施考察

We help you to see the unforeseen.

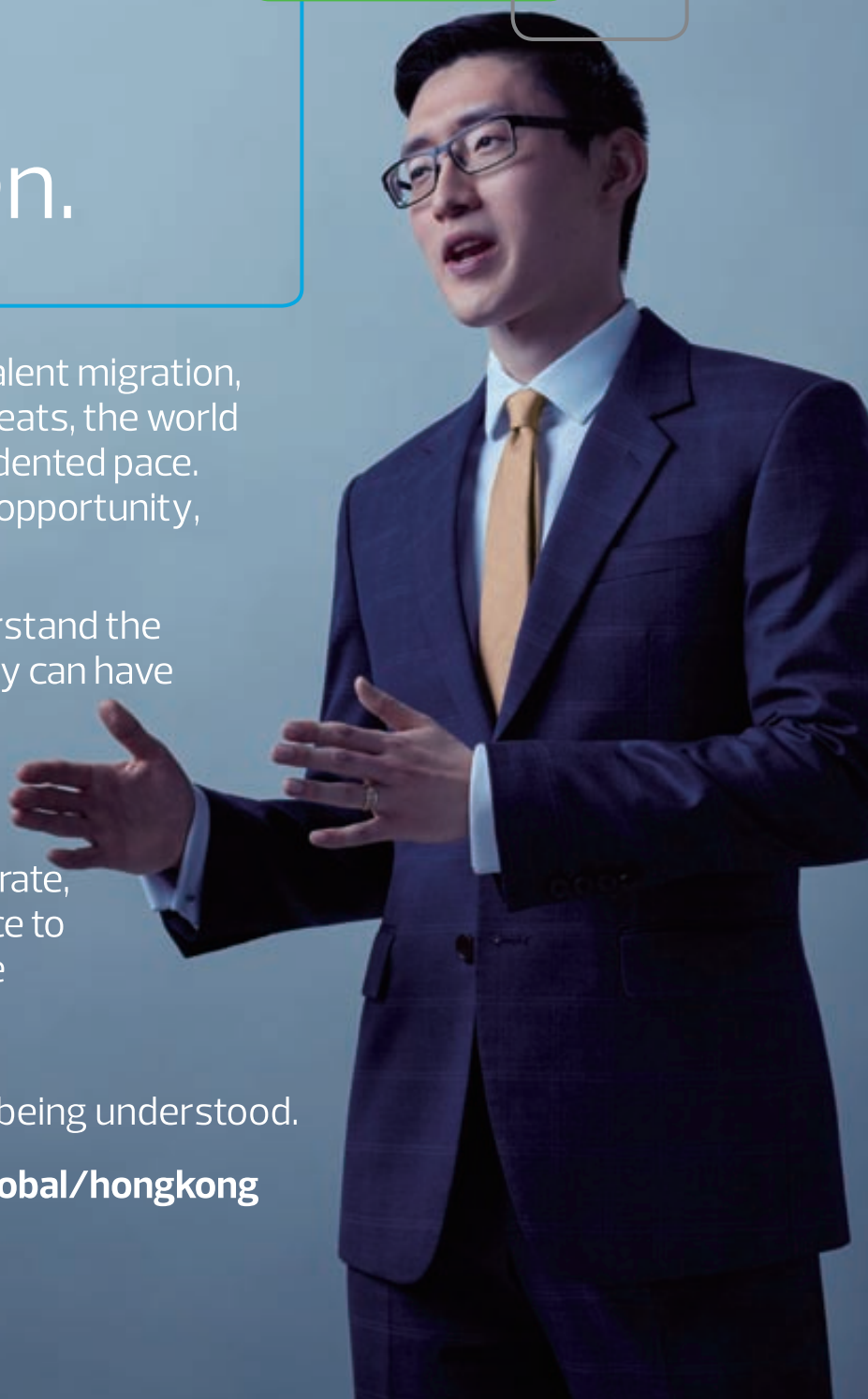
From new trade rules to talent migration, from big data to cyber threats, the world is changing at an unprecedented pace. But upheaval also means opportunity, if you're prepared.

We take the time to understand the specific effects uncertainty can have on your business.

Whether the issues are local or global, tangible or virtual, individual or corporate, we give you the confidence to move forward and find the opportunity in change.

Experience the power of being understood.

Experience RSM | rsm.global/hongkong



THE POWER OF BEING UNDERSTOOD
AUDIT | TAX | CONSULTING





願景

HKCSS Institute 矢志成為一個出眾和可持續的社會服務專業發展平台。

使命

提供具質素的培訓項目及資源，推動專業知識的建設，以發展及維持一個有活力、多元化、具前瞻性和可持續的社會服務界。

目錄

進修與進步

走過一山又一嶺 公職王陳智思 — 「外行人」的領導術	4
總裁對談午餐會系列	
拆解員工流失成因 致力創建員工向心	6
NGO薪酬調查2017	
未雨綢繆 應付環境轉變	
人力資源管理的不二法則	
社會服務機構人力資源研討會17/18	8
創新無懼荊棘路 毋忘初心 攜手前行	
社聯會議2017 — HKCSS Institute領導力論壇	10
關係建設新時代 一人一小步 成就社會大進步	
社聯會議2017 — HKCSS Institute公眾聯繫論壇	14
聚沙可成塔 上下一心讓學習燃亮理想	
專訪香港導盲犬服務中心	20
跌跌碰碰遇難關 認清目標向前跑	
堅守「雙底線」 走好每段社企路	
社企民間高峰會2017	24

研討會及講座

總裁對談午餐會系列 — 陳永堅先生	
創新力和執行力燃點企業增長	26
NGO人力資源經理會 — 最新活動	28
TUYF慈善基金 - 2018至2019年度獎學金及助學金計劃	30
TUYF獎助學金計劃 資助社福同工 推動業界前進	31
創新與執行管理研討會	34

證書課程

社會服務機構會計實務及財務管理證書課程 (專為非財務人員而設)	36
社會服務機構籌款證書課程	38

短期課程

故事：最有力量語言	42
新晉升主管的領導基礎 — 提高個人效能	42
DISC工作行為取向及性格分析	43
DISC工作坊 — 於職場建構團隊的應用	43
如何建立高效教練與指導文化	44

以原則為本及應用創新方法達至高效領導	44
與高壓員工共事 — 機構管理人指南	45
社福主管如何處理服務使用者投訴	45
如何與多代融洽合作，創造團隊佳績	46
僱傭相關條例 — 案例研習篇	47
節流·增效 — 流程改善	47
社會服務機構的有效項目管理技巧	48
整筆撥款津助制度（上集） — 基礎概覽及更新、周年財務報告及採購程序	48
活用Apps帶團隊 — 建立O2O學習社群	49
社福機構數碼宣傳企劃系列	50
組織架構設計、人力資源編制及繼任人選安排	52
HKCSS Institute 高管系列《易經》：改革之道	52

專業提升課程

實證為本的社會影響評估 — 工具及個案分享	53
-----------------------	----

其他

創新環保設施考察	54
社福倡議學堂系列（第三期）	58
HKCSS Institute 啟動潛能的鑰匙	60
跨界別合作及支援	64
鳴謝	65
內部培訓及企劃	65
報名須知	66
報名表格	67

督導委員會委員

主席

陳啟明先生

委員

陳靜宜女士 黎鑑棠先生 梁耀輝先生 梁佩瑤女士
李錦昌博士 黃美坤女士 黃羨琰女士 任德輝先生

課程手冊製作人員

林莉君女士 李環怡女士 杜顯偉先生 鄭順儀女士
王靜琪女士 余慧敏女士 關子宇先生



香港社會服務聯會
The Hong Kong Council of Social Service

Room 906, 9/F, Duke of Windsor Social Service Building,
15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈9樓906室

Opening Hours : Monday - Friday 9:00am-5:30pm
辦公時間 : 星期一至五 上午九時至下午五時三十分
Tel No. 電話號碼 : 2876 2470 / 2876 2454
Fax No. 傳真號碼 : 2876 2485
Email 電郵地址 : institute@hkcss.org.hk
Website 網址 : www.institute.hkcss.org.hk
www.hkcss.org.hk
Facebook 臉書 : https://www.facebook.com/hkcssi



Download
HKCSS Prospectus
下載電子版
HKCSS Institute課程手冊



Printed with Soy Ink



走過一山又一嶺 公職王陳智思 —「外行人」的領導術

總裁對談午餐會系列

文：關子宇

「這麼多人之中，你是最接近的那個了！」擔任過多項公職的陳智思先生，分享他屢次獲政府委任的箇中原因，坦言近年很多議題都相當棘手，政府既要在芸芸人選之中，找一個具份量的人物去調平各持份者，同時亦要予人不偏不倚的形象，而陳智思的「界外人」身份，反而成就了他屢任要職，走過一山又一嶺的推進器。

在剛過去的總裁對談午餐會上，香港社會服務聯會（社聯）主席、香港行政會議成員召集人陳智思先生分享他在多個公職上的心路歷程和精彩故事。



（左起）HKCSS Institute 督導委員會委員黃羨琰女士、社聯行政總裁蔡海偉先生、中瑞岳華（香港）會計師事務所風險諮詢服務部合夥人勞錦祥先生、主講嘉賓陳智思先生、中瑞岳華（香港）會計師事務所主管合夥人廖於勤先生、HKCSS Institute 督導委員會委員黃美坤女士、HKCSS Institute 督導委員會委員徐岩教授、社聯業務總監鄭麗玲女士

很多人或會感到好奇，陳智思涉獵過的公職範疇甚為廣闊，那麼他對每個範疇的認識是否很深入？答案卻不然，一些議題例如是保育等，他更認為自己是一竅不通。然而，這卻間接造就了陳智思「中立持平」的形象，有助他凝聚各界的持份者，尋求共識。

陳智思憶述，早年他獲邀出任古物諮詢委員會主席，當時他向政府明言：「我不大懂保育的呢！」然而政府官員看中的卻是他跨界別的身份，認為他最適合擔任各界的橋樑。凝聚共識，正是他這「外行人」的領導重點。

凝聚共識 危中有機

陳智思又笑言，很多時候，政府邀請他出任委員會主席，都是因為要找他來處理棘手議題。至於如何團結不同持份者，陳智思就認為：「有時候，危機是好的東西，因為它可以促成各持份者一同找出解決方法。」他舉例，在擔任可持續發展委員會主席時，由於當時「發水樓」問題嚴重，成為了全城焦點，政府有迫切壓力解決問題，於是委託可持續發展委員會進行研究。陳智思稱，由於當時各界都希望盡快化解危機，於是這個委員會的工作，竟變得出奇地順暢和有效——在委員會的研究報告內列出的52項建議中，有51項獲政府採納。這證明了，危機可以帶來聚焦，促使各方團結，解決問題。

事實上，只有包容兼聽，才能爭取別人認同。陳智思特別分享一段深刻的往事，當時，他剛接任某委員會的主席，一位前輩特別叮嚀他：「放膽去做，不必刻意理會政府的想



香港路德會社會服務處行政總裁雷慧靈博士向陳智思先生發問

法！」陳智思卻認為委員會的功能是諮詢組織，必須兼顧到政府的看法才作出建議，這樣意見才能獲接納。事後也證明了，他的想法是對的。

勇於嘗試 才有出路

作為領袖，雖然有責任盡力凝聚各方意見，但努力過後，又是否必定可以得到理想的結果？陳智思坦言是不必然的；然而，他仍深信最重要的是勇於嘗試，踏出第一步：「你不走、你不試，你永遠不會有第二步！」

當領袖的不一定要什麼都懂，但一定要明白如何與別人一起解決重點問題。不被「不懂」礙窒，敢於踏出第一步，這樣才能走過一山又一嶺，攀上更高峰。



主講嘉賓陳智思先生（前排右五）、社聯行政總裁蔡海偉先生（前排左六）、中瑞岳華（香港）會計師事務所風險諮詢服務部合夥人勞錦祥先生（前排右六）、中瑞岳華（香港）會計師事務所中國業務主管合夥人廖於勤先生（前排右四），與一眾 HKCSS Institute 督導委員會委員、導師和活躍學員一同合照



香港社會服務聯會（社聯）籌劃的「非政府機構（NGO）薪酬調查2017」已順利完成，今次調查亦是社聯第14年舉辦。2017年的報告經已出版，而調查發佈會亦已於2018年1月26日圓滿舉行。是次參與調查的社聯會員機構達106間，創歷年新高。有關薪酬調查的範圍主要是針對參與機構的全職員工，共覆蓋37,456位員工，按估計約佔業界五成八人力資源¹。參與調查的機構中，大、中、小型機構分別佔26%、27%及47%；而約有三分之一機構為非資助機構。調查的數據截取日為2017年10月31日。



薪酬數據

2017年薪酬調查成功為53個基準職位作仔細研究。除薪俸中位數外，調查範圍包括職位薪酬架構表，提供了職位的起薪點和頂點水平；另外各職位亦提供近8年中位數的薪酬趨勢。由2016年開始，報告亦在薪酬調查上提供了更細緻的數據，將參與機構分為大、中、小型機構作分析。調查顯示，共有105間參與機構於2017年有向員工加薪；而30,274位沒有採用總薪級表（Non-MPS）的全職員工之中，超過八成，即24,510位獲得加薪。參與機構的薪酬整體加幅為5.0%²，與2016年相比稍微下跌1.2%。

但值得注意的是，參與機構中有近四成四（47間）的薪俸調整皆與公務員調整掛鉤，它們的調薪有機會受立法會財務委員會延遲審批有關的撥款，致令機構於2017/18年度因應公務員薪酬調整而作的員工薪俸調整未能及時於2017年度發放。

有見及此，社聯於2018年1月份展開跟進調查，結果顯示有40間與公務員薪酬調整掛鉤的機構（佔參與機構59%³），當中只有8間於此調查的數據覆蓋日（即2017年10月31日）或之前已作2017年度的調薪。

流失率

是次調查反映參與機構員工流失率仍然偏高，整體員工平均流失率為23.0%，比上年略為下跌1.7%。社工職位的整體流失率為14.3%⁴；前線服務、醫療相關的專業及與籌募相關的職位流失情況則最為嚴重，當中籌募助理/前線籌募人員的流失率超過70%。2017年，登記護士及護理員助理亦新上榜，加入為「首5名流失率最高的職位」。

為回應機構的回饋及建議，NGO薪酬調查工作小組於2017年就問卷細節作出了修訂調整，就「員工流失」部份增設了「流失情況」環節，初步以10個特定職位（5個社工職位、3個護理人員職位、物理治療師及職業治療師）為初探研究目標，讓機構能更了解員工流失情況，以制訂合適的應對策略。

人力資源措施

根據調查所得，5個在員工聘請及挽留上挑戰最大的職位包括：清潔工人、登記護士、個人護理員、物理治療師及職業治療師；當中，職業治療師的空缺率達55%之高。針對以上的5個職位，機構普遍採用外判、聘用兼職員工代替及再次聘用退休員工的改善策略。另外，有少部分機構亦會採取彈性工作時間、提供特別津貼及可享有薪假期等措施。

良好的人力資源措施可激勵員工發揮其潛力，進而提升機構的營運績效。與此同時，如何在人才競爭劇烈的同行間留住人才及吸納新血也是不可或缺的一環。為了挽留員工，除了薪酬有所調整外，機構亦嘗試透過不同人力資源措施減少流失率，在這方面的措施包括：休假及工時安排上的措施、關顧員工的健康、有關員工發展的措施、獎賞措施等等。眾多措施之中，最常採用的包括：培訓津貼、超時工作補假、喪事假、長期服務獎勵及5天工作週等，超過70間機構有實施以上措施。當中較特別的是有機構實施生果日、畢業休假及舉辦週年員工活動等。

在實行與人力資源相關的措施上，近六成五的參與機構有專責部門或專人處理相關工作；約三成八的機構有制訂政策把有時限性的合約制員工轉為沒有時限性的合約；當中，機構主要根據員工的表現（77.5%）或主管推薦（52.5%）而決定轉換合約。

現時，非政府機構的員工薪酬和福利約佔總開支的七成，因此，機構需要更多相關、更新及時的業界資料作參考，以便更有彈性及有效地釐定薪酬及福利事宜，以及相關的策略，從而可與時並進，能成功吸引、獎賞、鼓勵及保留人才，配合社會不斷轉變的需要。若需要更多與「NGO薪酬調查」相關的資訊，請與社聯聯絡。

1. 估算參考載於2017香港社會服務機構會員資料數據庫內的數據得出
2. 此為加權後的薪酬整體加幅數字
3. 106間參與機構當中，有68間參與跟進調查
4. 2016年社工職位的整體流失率為22.2%



「NGO 薪酬調查 2017」工作小組與社聯職員合照

（左起）HKCSS Institute 項目主任王靜琪女士、HKCSS Institute 主管林莉君女士、香港大學專業進修學院課程顧問黎鑑榮先生、基督教家庭服務中心企業事務總監陳本禮先生、香港學生輔助會義務司庫林亢威先生、新生精神康復會助理人力資源經理梁裕斌先生（工作小組聯席主席）、社聯業務總監鄭麗玲女士、香港仔坊會社會服務助理總幹事岑偉全先生（工作小組聯席主席）、宏析研究顧問公司錢志榮先生（調查顧問）、救世軍港澳軍區機構人力資源總監徐顏皓女士、香港唐氏綜合症協會總幹事楊冰梅女士、HKCSS Institute 督導委員會主席陳啟明先生

未雨綢繆 應付環境轉變 人力資源管理的不二法則

社會服務機構人力資源研討會17/18

文：關子宇

人才，是每間機構都渴望擁有的重要元素，沒有勝任的人擔當要職，再宏大的目標都不能實現。而在社福界，人才的需求和發展亦是業界非常關注的議題，既要面對外部社會環境的宏觀變化，亦要解決內部的流失率和空缺問題。有見及此，HKCSS Institute特別邀得企業代表和學者作嘉賓，分享從大環境分析聘請和挽留員工的心得，從而應付社福界在未來幾年出現的人手需求變化的挑戰。兩位嘉賓都不約而同地指出，「未雨綢繆、及早準備」，永遠都是人力資源管理的不二法則。



業界同工積極向兩位嘉賓提問



香港中文大學社會工作學系
副教授黃於唱教授



煤氣公司高級人力資源經理
張子筠小姐



(左起) 煤氣公司高級人力資源經理張子筠小姐、香港社會服務聯會業務總監鄭麗玲博士、香港中文大學社會工作學系副教授黃於唱教授

在研討會上，香港中華煤氣有限公司（煤氣公司）高級人力資源經理張子筠小姐先從大環境分析人才管理的兩大挑戰：聘請與挽留。在聘請員工方面，現時的年輕人相比起數十年前，對自己事業的規劃及發展也有一定要求。加上社會氣氛轉變、現已較少人願意入行成為煤氣技工，導致在招聘相關職位時遇上困難。至於挽留人才，煤氣公司亦須面臨員工改投政府部門和其他公用事業企業的挑戰。而隨著本港人口老化，煤氣公司亦要面對知識傳承的挑戰。

為了應對以上問題，煤氣公司可謂雙管齊下，「講金又講心」。首先，煤氣公司派員到中學舉行講座和安排參觀活動，向中學師生介紹該行業的工作內容和前景，強調「學得一門手藝」是就業的保障，將來的薪酬待遇亦不比大學畢業生遜色。同時，煤氣公司亦與職業訓練局合辦課程，提升學徒的學術水平和專業形象，從而吸引新血入行。挽留員工方面，煤氣公司參照市場薪酬策略，盡量與競爭對手看齊，減少人才流失。除此之外，煤氣公司亦優化晉升階梯，並提拔表現優秀的技工晉升為工程師等。

員工留效 歸屬感勝萬金

除此之外，煤氣公司亦著重培養員工的歸屬感。張小姐稱：「我們不時向同事們分享一些窩心的事情，例如是在颱風吹襲期間，同事們冒著風雨，親身逐家逐戶地通知煤氣供應受影響，很多市民都很欣賞我們的熱誠，同事們亦由此對工作產生自豪」，藉著塑造工作的使命感，令員工產生歸屬感。另外，煤氣公司亦重視年輕員工的發揮，特別給予他們機會，向公司管理層進行一些專題匯報，令他們感受到重視。煤氣公司近年還有舉辦名為「能工巧匠」的工藝比賽，員工

製造的作品，會公開展覽，藉此能讓擁有高超和非凡手藝的員工除了得到公司認同外，也讓員工對自己的技巧及工藝感到驕傲。最後，為了讓資深員工有更多時間向新生代交棒，煤氣公司現時採取彈性退休年齡安排，部分員工可在退休後以合約形式繼續獲聘用數年。上述例子都是希望可使前人寶貴的知識及經驗得以傳承。

至於大家最關心的社福界人才競爭情況，香港中文大學社會工作學系副教授黃於唱教授引用了《社會工作人力需求系統2016年報告書》和政府數據作出分析，歸納出現時社工職位人手需求情況的幾項特徵，和未來值得業界注意的挑戰。

請人難 請「對」的人更難

首先，施政報告和財政預算案先後宣佈增撥資源，社福界將於未來一兩年出現大量新增社工職位。由於職位增加，社福機構需要互相競爭人才，按報告書之前的推算，2017/18年度，會有1,288名剛畢業或已畢業的社工未能找到社工職位。不過，隨著這些增撥資源和大量新增職位的出現，未能入職的社工人數估計會按年大幅下降。未來數年會比以往更難聘請得到合適的人選。再者，現時逾三成任職於社工文憑職位的社工，本身已持有社工大學學位資歷。隨著新增的社工學位職位增加，社工文憑職位可能會有較高的流失率。同時，亦因近年部分大專院校陸續停辦社工文憑課程，社工文憑職位將較難聘請到新員工代替。

早作準備 永遠都是不二法則

黃教授同時亦指出，由於社會福利署於2018/19年招聘的社工職位較以往大幅增加，社福機構將要面對員工轉職至政府的挑戰，而按服務範疇劃分，首當其衝的是家庭服務單位。最後，社福界同樣亦要面對繼任問題。隨著人口老化，在2023年，業界將開始踏入退休潮，資深社工陸續退休，新生代需要時間和經驗來承接前人工作。有見及此，黃教授勉勵業界應盡早作出準備，包括挽留人才、考慮延遲退休年齡，與大專院校合作招聘等，盡量減少大環境對機構帶來的衝擊。





創新無懼荊棘路 毋忘初心 攜手前行

社聯會議2017 — HKCSS Institute 領導力論壇

文：李璟怡

創新，為非政府機構（NGO）必須有的思維。創新思維不但令機構可以及時回應社會需要，也能維持服務不被淘汰。管理層銳意推行新服務時，應如何帶領員工向前邁進？



林正財醫生

論壇開始之初，兩位來自第二屆社會服務管理人員領袖發展培訓計劃的學員先讓論壇參加者填寫關於機構創新力的網上調查。結果顯示，大家對機構推動創新力的評分普遍偏低，170名在場人士當中，有七成五人的比分是4分或以下（滿分為6分）。

這結果符合麥肯錫香港分公司（McKinsey）於2012年為社聯會員機構進行的社會服務機構健康指數調查*。於調查的9大研究範疇當中，領導力指標貫穿其餘8大範疇，而創新與協調則得分較低，顯示社福機構在此兩項的能力相對較弱。到底，領導力能夠如何帶動創新？

堅守信念 回應社會真實需要

香港社會人口老齡化為社福機構帶來新挑戰。以往只有醫院管理局提供住院式的晚期照顧服務，但基督教靈實協會（靈實）認為，市民對死亡的忌諱態度已經改變，大眾對善終文化開始願意面對，結合臨終關懷及晚期照顧是社會需要的服務。

靈實行政總裁林正財醫生表示，創新的首要條件是管理層必須相信自己對新服務的理念是正確的，才能引領同事信服。靈實的董事及同工憑著信仰，堅信他們能夠幫助臨終的病人應付晚期的心靈需要，與自己、家人及朋友重建關係，解開心結。所以由2006年開始，靈實發展司務道寧養院，為長者及病人提供整合醫療護理、復康及靈性關懷的全人照顧。

雖然紓緩治療服務的財務風險很大，但靈實的管理層堅信紓緩治療服務有必要性，因此他們一早做好財務風險的管理。至今，寧養院的服務收入雖然未能完全彌補開支，但亦能讓有相當大百分比的床位可以完全免費，惠及不少臨終病人。

「靈實利用機構結構性創新能力及NGO的靈活性，解決受關注的社會問題。香港的資源很多，不需要擔心錢的問題，錢永遠都會放在最後才考慮。」林醫生笑言。而創新，永遠沒有停止的一天。

創新文化 植根機構

創新不是為創新而創新，而是為社會而創新。聖雅各福群會（聖雅各）總幹事李玉芝女士（Josephine）相信甚麼都可以複製，唯獨文化不會輕易被抄襲。因此，聖雅各很重視機構文化，甚至在2015年出版聖雅各 Culture Book，而其中一個核心價值就是敢想、敢創、敢做。

「如果樓盤值錢的是地點、地點、地點，那麼社福機構值錢的就是人、人、人」Josephine強調。在2000年，聖雅各透過顧問，幫助重組部分服務，同時成立了「企業拓展-協作」部門，為各項計劃負責尋找資金、建立品牌及市場推廣。

聖雅各的創新文化，推動同工努力不懈地把想法付諸實行。他們堅信，如果計劃能獲得服務受眾關注，自然就會有人提供資源。例如，中西區的樓梯機計劃，由一開始申請購買樓梯機的資金被拒絕，到最後得到匯豐信託的資助而得以實施。另一例子是聖雅各了解藥廠有充足資源推行企業社會責任，故攜手合作贊助自費處方藥物。另外，透過與醫管局協作，有需要的患者可透過「惠澤社區藥房」的服務，得到所需的藥物。

創新文化協助機構帶領跨界別合作，能相互之間產生協同效應，對社會的影響會更大。Josephine舉例，如果能夠令每一位遊客都購買一份由庇護工場參與製作的烘焙產品作為手信，借助烘焙連鎖店在市面上的店鋪網絡，可以創造共享價值。

未來，聖雅各會推動人才儲備計劃，同時有各項措施刺激同工的創意和挽留人才。希望聖雅各的DNA——創新精神能夠傳承下去。

*社會服務機構健康指數調查報告：
http://institute.hkcss.org.hk/b5_statistic.php



李玉芝女士



游秀慧女士

重訂VMV 由內至外帶動創新

新生精神康復會（新生）已故行政總裁游秀慧女士*在論壇分享新生的領導層如何一步一步帶領機構走向創新之路。

由 2011 年開始，新生將 VMV—願景（Vision）、使命（Mission）及核心價值（Core values）改寫：願景由服務傳統精神病人的康復者擴展到病人的家屬及市民大眾的身心健康；使命方面，致力以醫療服務幫助病人外，亦提供以復元為導向，以實證為基礎的服務；核心價值變為以人為本、從心關顧，重視各人之貢獻。結合三者，新生希望將病人放在照顧及治療的角度，增強人的希望感，加強自我形象、建立自我價值、找尋生活意義，將復元提升到個人的身心靈健康。

推行新服務時，新生管理層曾面對部分同事的質疑及不信任。為此，新生進行了機構內部評估（Organizational Assessment），調查同事對復元的了解，發現同事的認知和行為都與復元的概念有差異。經過評估後，同事都明白創新的意念，整個機構的轉變大輪就從此開始。

首先，新生將外國的復元為導向模式、推行經驗及價值觀本地化，強化家庭觀念，培訓同事、康復者、家屬達至一致的認知，再籌劃試點計劃。基於實證為本，先有研究發現，從而修正實行的模式。在全面實行復元為導向模式時，同事會產生不少疑惑，例如態度的轉變怎樣改變行為，如何在所有服務單位都實行此模式等等。新生透過與不同階層的同事進行焦點小組、培訓、深度訪談，透過內部推廣，解答問題令同事信服。大家得出結論是同事需要有同一方向，但可以有不同步伐。

*編者按：游秀慧女士於 2017 年 12 月因意外與世長辭，HKCSS Institute 一眾委員及同工深表難過及惋惜。

新生秉承以人為本的核心價值，容許及尊重精神康復病人在整個治療過程中有權去選擇服務，也提供心理教育資訊協助病人家屬擺脫大眾歧視。透過病人家屬現身說法，與其他人分享心路歷程，可向大眾推廣社會包容、反歧視及精神健康。例如讓一般人明白病人的幻聽、幻覺感受，過程當中能夠做到人性共享，因而讓更多人都了解精神病人的感受。

現時，社會上較多醫療資源投放在住院病人身上，但投放在做預防措施的資源就較少。新生建議「倒三角階梯式」的照顧模式，希望做到預防勝於治療，減少病人入院數字，同時令有需要的病人都得到適切的治療。

公眾方面，新生推出提升身心靈（諧音330）健康的計劃，推行「靜觀」，鼓勵市民大眾追求平靜的生活態度。對於公眾及輕微程度情緒困擾人士，新生的身心健康行動計劃（WRAP®），原本只是應用在病人身上，現時計劃已擴展到中學生及老年人，希望能夠實現情緒自我管理。中等程度情緒困擾人士，則需要接受由新生與香港中文大學心理系合作建立的情緒GPS幫助，讓有關人士能夠儘早發現問題，接受單對單的自助治療。最嚴重的情緒困擾人士，才會轉介接受臨床心理輔導服務。

新生期望VMV的創新能夠為社會帶來新生，帶來身心靈的健康。

常無知有 本體轉化

總結以上 3 個機構案例，豐盛社企學會會長紀治興教授引用經濟學者林毅夫先生的方法論，去談創新的兩個要點，第一點是「知有、常無」，即了解世界上有很多不同的想法，但只需要知，不要盲目跟隨；第二點是「本體、轉化」，回歸最基本就會有所發現，突破盲點，變化慣性思維。若機構想創新，領導層可以聘請有獨立思考而又接受不同概念的員工。同時，管理層在執行創新計劃時，需要訂立一個可量度的目標，才能評估創新的效能。透過不同方法，管理層先改變同事的慣性思維，就可以改變大家的慣性行為。



紀治興教授



HKCSS Institute 督導委員會主席陳啟明先生
向分享嘉賓發問



香港明愛青少年及社區服務暨
社區發展服務總主任黎永開先生
細心聆聽同工發問

在問答環節，HKCSS Institute 督導委員會主席陳啟明先生問到，「創新」究竟是執行的方法不同，還是要突破固有理念？紀教授建議，創新需要保留最好的一部分；Josephine 則認為如果理念仍然符合社會大眾所需，便不需要改動；Sania 就以新生做例子，以建造一個更好的將來為原則來修訂服務重點，達致創新。

論壇主持香港明愛青少年及社區服務暨社區發展服務總主任黎永開先生在回應問題時表示，領導層和機構文化對創新十分重要，可以利用創意協助優化政策，改善服務和產品，並以此作為「解難」的工具。

儘管 NGO 要創新充滿挑戰，但只要毋忘初心，機構領導層與員工攜手前行，定能夠建構一個更好的社會。



(左起) 香港耀能協會副行政總裁李君亮先生、HKCSS Institute 督導委員會主席陳啟明先生、扶康會助理總幹事徐群燕女士、聖雅各福群會總幹事李玉芝女士、新生精神康復會已故行政總裁游秀慧女士、HKCSS Institute 督導委員會委員任德輝先生、豐盛社企學會會長紀治興教授、靈實行政總裁林正財醫生、香港青年協會副總幹事何永昌先生（時任）、香港明愛青少年及社區服務暨社區發展服務總主任黎永開先生、香港基督教服務處副總幹事（服務及發展）翟冬青女士、香港紅十字會策劃及服務發展主管余凱詩女士、香港家庭福利會總幹事葉潤雲女士、長者安居協會總經理陳美寶女士、香港戒毒會署理社會福利總監鄭妙娜女士、（前排）智樂兒童遊樂協會遊戲服務發展總監周寶頤女士、（前排）HKCSS Institute 主管林莉君女士



關係建設新時代 一人一小步 成就社會大進步

社聯會議2017 — HKCSS Institute公眾聯繫論壇

文：李璟怡

社會服務就是與人建立關係的工作。我們建立關係，是為幫助別人，也讓有心人可一起助人。三位專家將與我們分享與合作夥伴更好地聯繫的變化和方式。

(左起) HKCSS Institute 督導委員會主席陳啟明先生、社職聯合創辦人兼總幹事譚俊傑先生、FringeBacker 執行董事許婷婷女士、SPRG 主席曾立基先生、HKCSS Institute 主管林莉君女士

法例及慈善意識改變公眾聯繫

縱橫公共關係顧問集團（SPRG）主席曾立基先生（Richard）首先講解社會服務在資源上面對的挑戰與機遇。他提到，根據《審計報告》，香港2014/15年度可扣稅的慈善捐款總額達118.4億港元，在10年間倍增，公益活動很明顯成為企業文化的重要組成部份。

於2016年，法例規定香港上市公司必須遵循《環境、社會及管治報告》指引作出一般性披露，「香港有超過2,000間上市公司*，很多公司都願意幫助弱勢社群。但是如果捐錢，市值會以倍數受損，部分股東可能會反對。所以，假如非政府機構（NGO）設計的公益活動概念上能夠符合上市公司的長遠發展，會更易令股東接受」Richard指出。除了要打動股東外，讓董事局、高管及員工感受到同理心，會更易感染該公司參加公益活動，從而更容易獲得資源。

「有某些行業，譬如法律界、公關界及會計界，擁有很多社會資本及人脈。假若充分利用這些優勢，無論企業或NGO，安排公益活動便能相得益彰。」舉例而言，NGO的常見問題是義工數目不足，而上述界別經常派員到學校演講分享；學生希望參與義工服務，但學校的老師沒有時間安排。這種情況下，只要有人能夠拉攏兩邊機構，便能做到資源配搭及機會配對。

很多上市公司樂意捐助，但在不清楚NGO的需要下，比較難決定以何種形式幫忙，又擔心捐出去的款項得不到適當運用。假如有中間機構能夠牽頭，將商業機構與NGO連結起來，就可以從企業開始，營造回饋社會的風氣，從而影響家長及下一代小朋友。心態改變，社會就可以改變。

* 根據香港交易所2018年2月26日數據



社職聯合創辦人兼總幹事譚俊傑先生

科技提升義工及機構的參與度

「如果不需要考慮人工，你較希望做何種職業？」譚俊傑先生（Matthew）問了很多身邊朋友，有的答記者、攝影師、導師等等。但現實是，很多人都會因為現時工作的薪酬或者能力所限，未能做較喜歡的工作。Matthew開始思考，如何讓人在正職以外，建立第二事業呢？就是這樣，Matthew創辦了社職（Social Career）並身兼總幹事。

坊間有為數不少的類似平台，同樣提供配對義工及有需要的NGO或社企服務。社職又有甚麼不同之處令其能夠突圍而出？

社職將自己定位為一個建基於科技的義工平台，根據手機用戶體驗而設計服務平台，「務求令用家（亦即義工）從整個義工體驗中得到快樂值。只有這樣，義工才會繼續回到社職尋找下一份義務工作。」

Matthew解釋，社職明白到有些人是希望通過參加義工活動來認識新朋友或者打發空餘時間，活動日期或者性質不比地點重要，社職就設計了方便搜索義工活動地點的功能。再者，社職會發送個人化的義工活動建議，義工亦可以在社職下載他們的個人義工履歷，更有可能幫助他們平時找工作之用。如果達到一定義工時數，社職平台亦有不同的獎勵計劃給予義工們。



SPRG主席曾立基先生



FringeBacker執行董事許婷婷女士

社職利用科技改變義工活動體驗，申請人可以將活動分享到網上社交媒體，NGO可以根據義工過往表現決定是否接納申請，活動當日義工可以憑自己的二維圖碼（QR Code）報到，活動完結後NGO可以透過系統確認活動時數，最後義工及NGO雙方都可以互相評分。同時，NGO也可以在社職系統設定義工參與績效指標，為自己機構即時監察某段期間的義工時數、人數及種類分佈。

除了一般自行報名的個人義工，社職從多方面擴展義工網絡，例如慈善機構、社企及大型商業機構。學界方面，香港科技大學率先使用了社職平台招募學生義工及管理後台數據；至於中學方面，社職就讓學生在網上平台招募同學一起參與自發舉辦的義工活動。

除科技的幫助外，社職亦會發揮平台作用，連結社會各界去凝聚更大影響力，正如之前與電動車公司、商場、烘焙連鎖集團及大型商業機構合作，派發賣剩的麵包到有需要的NGO中心。在這個合作中，社職充分考慮不同持分者的需要，使各個機構都能貢獻到自己所長，希望以後能通過類似合作來加強義工及各界機構對義務工作的參與度。

金融科技帶起眾籌新面向

「金融科技的熱潮連帶著眾籌逐漸普及，成效亦越來越顯著。有見及此，FringeBacker就此誕生，成為全球第一個中英雙語的網上眾籌平台。」FringeBacker執行董事許婷婷女士（Maryann）介紹道。

如果機構單單為了個別活動設立網站、開通銀行及信用卡戶口、接駁網上轉帳系統、訓練相關人手，不但成本昂貴、費時失事，而且也不太可能。FringeBacker就提供了一個平台，節省以上行政成本，方便不同類型及時間長度的籌款活動。Maryann舉例，FringeBacker曾經參與過不少成功的眾籌活動，包括特首選舉、成立新聞通訊社、創辦獨立新聞媒體、環保團體活動、武術推廣活動及聯合國教育、科學及文化組織活動等等。

過往籌款活動需要牽涉較多的人力物力，最主要都是靠某幾位捐款人及機構，沒有很多NGO能夠應付。FringeBacker提供簡單的操作平台，只要完成登記，就可以建立籌款網頁，設立不同種類的籌款模式，而所籌金額會直接注入NGO的戶口，不再需要靠義工處理現金，平台會提供籌款報告及追蹤數據，增加籌款來源的透明度。

Maryann建議，NGO策劃籌款活動時，需要有一個明確完成日期及籌款目標，多加創意，令籌款活動變得有趣，同時又有意義。要眾籌成功，就要激發起捐款人的同理心，以及鼓勵他們親身參與籌款活動，再加上利用金融科技的眾籌平台，籌款活動就更事半功倍。

天時、地利、人和，似乎都可以用來形容現今關係建設個性化參與的現狀，法例加上業界推動營造公益文化氛圍，科技發展重塑了建立關係的體驗，令公眾及機構更能積極投身社會服務和公益活動。



正念減壓營

Mindfulness Retreat

免費讓社工體驗正念的力量



周兆祥：

去年，身心靈平台在中文大學舉行「正念博覽」，五千位市民參加36場正念工作坊，問卷調查發現，81%參加者表示「十分滿意」。最近，馬會贊助我們和香港感恩運動，培訓香港社工，推動正念家庭。今天，我們訪問這四位負責督導的資深正念導師。

正念緣起

Ken：

正念課程MBSR發展自1979年美國麻省醫學院教授Jon Kabat-Zinn，經牛津大學、劍橋大學等認知心理學家推動至心理治療，英國教育部大力在中小學推動正念，美國白宮內部培訓及商界紛紛修學，成為風潮。

Eric：

Mindfulness 在印度原文為 “sati”，就是用開放、接納、不批判地覺察當下的一切。我們面對壓力時，經常是「戰鬥或逃跑」(fight or flight)，壓力荷爾蒙上升，傷害身

心。正念讓我們覺察當下，內心平靜，巧妙地應對壓力。神經科學家Davidson等研究發現，「正念」令左前額葉皮質區的腦和諧(brain synchrony)健康平衡。



如何正念

Ken :

Mindfulness，翻譯為正念，從中文字形看，就是今刻的心，止於一處，就是如實覺察當下的情緒和念頭，不加批判，純粹覺察，無論行住坐臥，都透過正念覺知與呼吸，身心和諧，譬如正念飲食、正念煮食、正念瑜伽、正念親子、正念家庭、正念企業等。



黃耀光
Ken Wong

美國麻省醫學院正念中心MBSR導師，加州健康研究院POA覺知的力量導師，英國牛津大學正念認知治療中心MBCT種子導師，資深「正念瑜伽」培訓師及督導。



梁錦堂
Eric Leung

香港大學名譽講師，香港教育大學專業顧問，《靜觀自我關懷》認證老師。多年來與不同宗教團體、商業、社會服務機構合作，推廣身心靈全人健康及正念靜觀培訓。



張仕娟
Christine Cheung

資深正念導師，2014年創立「正念喜悅父母」共修組，著有《水裡浪花》、《梅村Wake Up女孩》等書籍，《佛門網》撰寫專欄：正念父母、非暴力X正念溝通。



謝清美
May Tse

「越己堂」教育及心理顧問中心創辦人、「正念學堂」課程總監、資深大學師資培訓課程講師、資深親職教育顧問及書籍與雜誌作者、資深情感教育顧問。

Eric :

練習正念，由覺察呼吸開始，讓身心放鬆，當思想遊走時，只需回歸呼吸；也可練習身體掃描、發送慈心、正念觀想，最重要是保持「初心」(beginner's mind)。

正念生活

May :

我們常被負面經驗干擾，焦慮而懊悔。我喜歡練習正念，先深呼吸，閉上眼睛，想像自己變成樹，雙腳下的樹根滲入地底，想像頭頂碰觸天空，身體和諧流動，整個人即時放鬆。這些基本功，非常有效。

Christine :

我一直以為自己很正念，及至女兒爆發情緒，我才驚覺沒有接受她，還想批判她。我猛然發現，我就是這樣對待自己，內心常罵自己：「沒用！小事都生氣！」原來，我習慣批判自己。正念，讓我覺醒。如今，我會停一停，深呼吸，先處理自己，然後關心女兒，說：「不如我們停一停，一起呼吸，給自己有點空間。」當刻，我們的心連結、合一。所以，正念對於親子關係和情緒管理，有莫大幫助。

正念社工

May :

社工的工作壓力非常大，經常晨昏顛倒，構成情緒和精神壓力。正念修持，讓我們身心健康，我身邊好些助人者，都差不多burn-out。我非常鼓勵正念生活化、生活正念化。

Eric :

我認識一些社工，身心疲累，迷失自己。正念幫我們充電。保持好奇 (be curiosity)：開放而平實接納當下的身心。保持開放 (be open)：打開自己 不作任何假設和批判。保持接納 (be accept)：完全接納現在發生的一切實相。保持愛 (be love)：給自己和他人無條件的接納和慈悲。

正念實踐

May :

我相信正念家長(Mindful Parent)能有效移除並轉化負面情緒，讓家長和孩子清晰覺知當下身心狀態，從而適切回應，而非慣性情緒反應。若要培育自信、自愛、自律的快樂孩子，可以嘗試：

1. 尊重孩子的特性，讓他可以率性而為。
2. 接納孩子的情緒，讓他有表達的空間。
3. 讓孩子發揮潛能，一生就有無窮快樂。
4. 家長先接納自己，才能真正尊重孩子。

Eric：

我多次帶領SEN家長「靜觀自我關懷」，很多家長都說情緒平和了，最感動是孩子也改變了，情緒平靜，溝通也好了，更主動學習。一位家長說，孩子有多動症，較難入睡，聆聽靜觀錄音後，很快便平靜入睡。

Christine：

2006年，我帶孩子們到法國梅村參加《夏日正念營》，目睹孩子們由焦躁不安到心懷感恩，叫我感動。一行禪師說：「很多年青人不懂處理情緒，甚至自殺輕生。我們可以用正念處理壓力和情緒。Please be my thousand hands。」我感動了，便在任教機構推動正念課外活動課《身心靈滋養坊》；喜出望外，老師和同學的反應非常正面，此活動至今經已十二年！後來，我配合關俊棠神父為中文大學開展心靈教育計劃，用心推動正念，培訓了超過150位中學老師。我們建議以「靜默」代替「訓示」，毋須訓導主任聲嘶力竭地訓示同學安靜。如今，全校同學在柔和音樂下，覺察呼吸，幾分鐘便安頓下來；校長忍不住在靜默後，上台稱讚同學。從此，正念鐘聲便在西貢崇真天主教學校響起；學校大型活動開始前，會引磬作幾分鐘靜默靈修，安頓大家的心，效果理想。

正念減壓營

Christine：

這次正念Retreat著重「人味」，重視連結，體味慢活、細味品嚐，共創喜悅快樂能量。我們幾位導師同場帶領，各展所長，百花齊放。

Ken：

這次Retreat讓大家體驗正念生活，及正念家庭治療的技巧。我多次帶領正念體驗營，參加者都萬分感動，尤其是天未亮開始至晨曦初露，感悟生命遷流變化，大自然生機綻發，對久居於石屎森林的都市人，特別珍貴。

報名：

賽馬會正念家庭計劃「慢活快活—正念減壓營」，4月20日截止，詳情看：

<https://www.bmsp.hk/mindful-family-training/>

慢活快活 — 正念減壓營

由本文的四位資深正念導師帶領，參加者將學懂正念的概念，並將正念融入生活、如何滋養內在的平靜、喜悅和愛，轉化痛苦、學習慈悲，以及如何將正念融入不同的活動之中。完成課程後，學員會在資深導師督導下，帶領正念活動。畢業學員將被頒發證書。

正念減壓營主辦單位



身心靈平台，由周兆祥、陳麗雲、容曾華薇、黃茵、莫昭如、周華山，在2014年發起，旨在匯聚身心靈工作者，眾志成城，促進香港人的身心靈健康；先後與本地五間大學合作，舉辦300場工作坊，兩萬位市民受惠。



香港感恩運動，長期舉辦感恩課程，顧問有沈祖堯、霍韜晦、陳祖澤、常霖法師、關俊棠神父。2014年舉辦「感恩療癒香港」，吸引300位社工參加，講者包括：陳麗雲、李焯芬、關俊棠、李清詞、容曾華薇、羅乃萱、蔡海偉。



賽馬會正念家庭計劃

Jockey Club Mindful Family Project

捐助機構：



香港賽馬會慈善信託基金

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

同心同力 齊心 RIDING HIGH TOGETHER

主辦機構：





聚沙可成塔 上下一心讓學習燃亮理想 專訪香港導盲犬服務中心

文: 關子宇



靠一個人的能力，可以帶領一間機構走得遠？不同人可能會有不同的答案。但只要大家上下一心，積極學習，小機構也能做成大事情。就如香港導盲犬服務中心一樣，從培育出香港首隻本土訓練成功的導盲犬，到現時每年舉辦逾百場公眾教育活動，主席張偉民先生（Raymond）和導盲犬中心同工的經驗正好反映出，只要你願意學習並不斷嘗試，不管離目標有多遠，定能把理想逐步實踐。

左圖：香港導盲犬服務中心主席張偉民先生與精神抖擻的導盲犬 Daisy 合照

香港導盲犬服務中心於2012年成立，提倡導盲犬服務本地化，致力培訓本地人才，訓練及繁殖導盲犬。而主席Raymond要「由零開始」去做的，不單只建立機構，更要開拓導盲犬服務這片新領域。香港於1975年曾引入兩隻導盲犬，惟於數年後相繼逝世，礙於當時香港還未有合資格導師作跟進服務，導盲犬服務因此停頓了35年。而香港導盲犬服務中心的工作，不但重新為本地視障人士提供導盲犬服務，更在香港建立培訓本地訓練員和導盲犬的系統，長遠做到導盲犬服務本地化，達致「自給自足」。



導盲犬導師 Edith 與
導盲犬 Apple (左) 和
Almore (右)



香港導盲犬服務中心經常參與 HKCSS Institute 舉辦的
各類型課程，Brenda (前排右一) 帶同當時正接受訓練的
幼犬 Hardos 出席「社會服務機構籌款證書課程」

十年磨一劍 先學習 後實踐

然而，這麼宏大的理想，應該從何入手、如何實踐？空有熱誠是不足夠的。因此，第一步還是要先學習。Raymond深明這個道理，於是早在90年代初，他便在新西蘭修讀導盲犬訓練員課程 (Guide Dog Trainer Diploma)，逐步考取專業資格，並於2009年在澳洲取得國際導盲犬定向行走導師 (Guide Dog Mobility Instructor, GDMI) 的資歷。除此之外，他亦拜訪世界各地，特別是日本和台灣的導盲犬學校，汲取當地籌辦相關服務的經驗。因此，當Raymond於2012年創立香港導盲犬服務中心時，機構雖然是新成立的，但卻已有18年的經驗作根基。

有了營運的方向，還得有「人」去把目標執行，只靠Raymond一人之力並不足夠。而在芸芸眾多社福機構之中，香港導盲犬服務中心既沒有充裕資源，又沒有大明星、大人物的光環加持，又是如何脫穎而出，得到大眾支持？因此，香港導盲犬服務中心決定先從做好自己著手，銳意建設機構能力，而當中重要一環，就是派學員外出學習進修。Raymond和同事們尤為積極參與HKCSS Institute舉辦的各類型課程，從籌募經費、籌辦新服務、建立安全系統，到管理義工（詳見附表），只要是能幫助機構發展的課程都積極參與，每一次學習都增長一點知識，幫助機構向前邁一小步。

導盲犬導師李苑甄小姐 (Edith) 曾修讀「社會服務機構人才管理證書課程」，這個課程對她的最大幫助是令她認識到不同人的性格特質，從而採取最合適的處事和溝通技巧，令工作變得更順暢。例如，她既要指導導盲犬訓練員，亦要與視障人士和導盲犬使用者保持聯絡，不同人有不同的特質，就

不能只用一套模式和所有人溝通。而說到學習和成功，Edith就認為關鍵是決心：「最重要是看你有沒有決心走到終點」。

香港導盲犬服務中心訓練員彭愷婷小姐 (Brenda) 曾修讀「社會服務機構籌款證書課程」，她表示最大的得著是能夠學以致用。Brenda曾為香港導盲犬服務中心撰寫建議書，向捐助團體申請經費資助。然而，很多捐助團體在審批資助時，較重視資助受惠人數的多寡。而對香港導盲犬服務中心和其他小型社福機構而言，由於服務規模較小，受惠人數亦自然較少，因此比較難申請資助。在學習過籌募經費的知識和技巧後，Brenda明白到要遊說捐助團體批出資助，必須帶出「重量更重質」的信息：「導盲犬不只解決視障人士生活上的困難，更是他們的心靈伴侶」，重點不在人數的「量」，而是在於服務的「質」。最終，Brenda成功為香港導盲犬服務中心申請到公益金的資助。除此之外，Brenda還盛讚課程導師經驗充足，樂意解答學生的問題，同學們在課堂上的分享亦相當具啟發性，令她擴闊視野之餘，同時亦能建立人際網絡。

另外，和很多小型社福機構一樣，礙於資源有限，香港導盲犬服務中心現時只有八名受薪員工，幸得一大班義工們不辭勞苦地幫忙，支撐著大半個機構的運作。而義工們貢獻的，除了勞力亦有一些專業的服務，例如網頁設計就是義工們無償付出的成果。對此，Raymond很感激義工們跟自己有共同的理念去辦好香港導盲犬服務中心，機構亦會資助義工去參加合適的HKCSS Institute課程。

把握契機 廣開宣傳門路

現時香港導盲犬服務中心每年舉辦超過一百場公眾教育活動，除了傳統的講座和街站宣傳外，香港導盲犬服務中心亦有與商會和企業舉辦慈善跑和商場展覽等大型活動，不乏曝光機會。這麼多的好主意，又是從何學習得來？Raymond笑言：「天下文章一大抄！」謙稱只是學習其他機構的做法。



至於成效方面，Raymond則認為是受惠於一些財團業務廣闊，只要能說服一間財團支持，便能打通旗下數以千間食肆的合作大門，成為導盲犬友善食肆。由此可見，只要有值得令人支持的信念，即使是小機構也能做出大事情。

經過6年時間，香港導盲犬服務中心已漸上軌道，今年3月更獲國際導盲犬聯盟（IGDF）認可，成為全中國（包括香港和澳門）首間和唯一一間得到IGDF會員資格的導盲犬機構。如果你剛剛才認識香港導盲犬服務中心，你可能還會以為它是有數十年歷史的「老字號」，有誰想到它的成立只有短短6年呢？這就證明成就不一定與歷史掛鉤，反而是看你有多大決心去勇往直前，不懂就學，一邊學習一邊繼續向前。正如Raymond所言：「學習是永遠不能停止的！」只要你願意多花一點時間學習，你收穫的成果定必比想像中的多。最後，Raymond代表香港導盲犬服務中心感謝HKCSS Institute為機構提供資助，讓他們可以建設能力，自我提升。

除了訓練導盲犬外，Raymond（左）亦肩負著培育本地導盲犬訓練員的重任，讓使命薪火相傳。
Raymond 正指導導盲犬訓練員 Rebecca（右）訓練導盲犬 Bruno

2015年至2017年香港導盲犬服務中心有30人次參與HKCSS Institute課程

年份	課程	參與同工職位
2015	總裁對談午餐會系列 — 智慧型經濟與智慧型管理 社會服務界的啟示	CEO
2016	社會服務機構籌款證書課程：單元1 - Fundraising Strategic Plan & Planning Cycle	訓練員
2016	社會服務機構籌款證書課程：單元2 - Donor Relations Management	訓練員
2016	社會服務機構籌款證書課程：單元3 - Network Building with Target Donors	訓練員
2016	社會服務機構籌款證書課程：單元4 - Writing an Effective Funding Proposal	訓練員
2016	社會服務機構籌款證書課程：單元7 - Making Sense with Fundraising Events	訓練員
2016	社會服務機構籌款證書課程：單元8 - Fundraising Projects Presentation and Funding Proposal Pitching	訓練員
2016	優秀義務工作管理人員	訓練員
2017	DISC 工作行為取向及性格分析	訓練員
2017	DISC工作坊 — 於職場建構團隊的應用	訓練員
2017	人才甄選與員工聘用	訓練員
2017	工作場所建立的安全管理系統實務工作坊	行政主任
2017	主理人才甄選的面試技巧	訓練員
2017	以原則為本及應用創新方法達至高效領導	訓練員
2017	社會服務機構的人才管理	訓練員
2017	社福機構有效品牌系列：單元1 - 如何為NGO建立強勢品牌	訓練員
2017	社福機構有效品牌系列：單元3 - 社交媒體建立NGO品牌	主席
2017	社福機構數碼宣傳企劃系列：單元1 — 數碼宣傳企劃概覽	行政助理
2017	社福機構數碼宣傳企劃系列：單元2 — 社交媒體及內容營銷	行政助理
2017	社福機構數碼宣傳企劃系列：單元3 — 搜尋引擎營銷/按照點擊收費 vs 搜尋引擎優化	行政助理
2017	勞工法律—人才管理的道德實踐	訓練員
2017	提升員工向職心	訓練員
2017	僱傭相關條例 — 案例研習篇(單元一)	司庫
2017	僱傭相關條例 — 案例研習篇(單元二)	司庫
2017	優秀義務工作管理人員	義工
2017	優秀義務工作管理人員	義工
2017	優秀義務工作管理人員	義工
2017	優秀義務工作管理人員	訓練員
2017	績效管理的運用	訓練員
2017	籌備新服務	主席

重點推介：「NGO能力發展基金」 資助高達5成至8成學費一 促小型社會服務機構能力建設



為支援同工進修及直接紓緩機構的財政壓力，「NGO能力發展基金」全面適用於本院舉辦的各項短期管理課程。歡迎合資格的同工申請！

基金成立目的

1. 回應社聯2014年的「機構會員參與研究報告」，為小型非資助社福機構的培訓需要，提供財政上的紓緩。
2. 讓小型非資助社福機構可減免部分財政障礙，參與HKCSS Institute專業發展及促進網絡聯繫的課程。
3. 為小型非資助社福機構參加者提供課程學費資助，促進及培育業界從業員的能力建設。

對象

申請者工作之機構須為：

1. 香港社會服務聯會會員機構；
2. 不符合「社會福利發展基金」的申請資格，及
3. 年度經常開支不超過二千萬港元。

(申請資格以本院網站最新公布的最新的「符合資助資格的機構名單」為準。)

內容

申請者工作機構之年度經常開支	學費資助金額	例子 (以學費全額為\$880為例)
不超過1000萬港元	學費之8成	資助金額：\$704 自付金額：\$176
1000萬港元至2000萬港元	學費之5成	資助金額：\$440 自付金額：\$440

資助名額：每個課程5個(除另有註明外)。

除非另有說明，NGO能力發展基金僅限於資助HKCSS Institute舉辦之研討會及短期課程(1天或半天)。

申請方法

- ▶ 於課程舉辦三星期前，一併遞交完整的「資助申請表」及「課程報名表」本院(地址：香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈9樓906室)。
- ▶ 基金資助申請結果通知，將連同課程申請結果通知，於活動舉辦日期前三星期(除另有註明外)，以電郵回覆申請者。

有關資助的申請詳情及表格，請瀏覽 HKCSS Institute 網頁：
http://institute.hkcss.org.hk/b5_enrollment03.php
(For English version, please visit our website.)



2876 2470



institute@hkcss.org.hk

基金始創贊助：



協成行發展有限公司
HIP SHING HONG (HOLDINGS) COMPANY LIMITED



跌跌碰碰遇難關 認清目標向前跑 堅守「雙底線」走好每段社企路

社企民間高峰會2017

文：關子宇

社會企業以改善社會某些狀況為經營目的，常見的手法是聘請弱勢社群作員工，所得的利潤亦會再度投入在營運中，達致自負盈虧。過去多年，不少社福機構陸續經營社企業務，實行「以商養善」，然而在經營運作上，又是否可以做到一拍即合？在剛過去的社企民間高峰會上，講者分享了7間社福機構關於社企的經驗。



台下觀眾踴躍發問

「當初以為服務做得叻、夠創新，推出市場就會吸引人買，就可以變成社企！」基督教香港信義會社會服務部（信義會）總幹事陳靜宜女士（Susan）曾經對經營社企有如此想法，認為社福機構的強項是優質服務，經營社企能夠幫到更多的人。然而要做到成功的社企，除了要達到特定的社會目標，亦需能以商業模式經營，最少做到自負盈虧，令企業可持續生存和發展，亦即所謂的「雙底線」。Susan坦言，她們在雙底線方面做得不夠好，需提升營商的財務策略和階段性評估，這亦是很多社福機構的弱項，以致在經營社企上顯得舉步維艱。信義會過去也曾關閉未能持續發展的社企項目，如餐廳、復康用品業務。

面對類似處境的還有香港戒毒會。香港戒毒會早於2000年初，已成立社企運輸物流和速遞服務公司，透過聘用戒毒康復人士，為他們提供實習和就業機會。該會署理社會福利總監鄭妙娜女士分享指出，由於當時社會上推行社企的環境尚未成熟，欠缺政府、社會人士的支持；另外社會服務機構亦缺乏商業市場操作經驗；在多方條件限制下，最後於2007年結束。

制度、人才成掣肘 對症下藥不容易

既然社福機構明白到它們在經營社企弱點是商業營運，那又是否可以因應情況對症下藥，扭轉劣勢？新生精神康復會財務及行政總監鄭頌仁先生（Isaac）就認為很多時是結構性問題，要解決並不簡單。他以經營社企餐廳為例，坊間很多餐廳東主都會給予廚師股份，提供誘因吸引廚師加盟，提升他們的責任感，使他們與東主同舟共濟；而餐廳的典型經營方法就是把員工薪金等成本壓到最低，這樣便可以賺到錢。Isaac認為，這些都是社福機構的制度和宗旨不容許的，導致難以在市場競爭，社企連年錄得虧蝕。新生會定期因應市場情況等因素，作出結束旗下社企的「勇敢決定」。

除了制度外，有相關技能的人才亦是經營社企的一大挑戰。浸信會愛羣社會服務處總幹事趙漢文先生指出，現時在各大專院校裡，不論是社工系還是商學院，皆缺乏系統課程教授如何經營社企，故社福同工在這方面可說是先天不足，只能邊做邊學。香港善導會職業服務及社會企業高級經理阮倩雅女士則分享借助「外力」的方法：在管治層面，招攬該業界的人才進入委員會提供意見；在執行層面則聘請來自業界的人才，讓社企貼近市場走勢。

既然以商業模式達致社會目的有這麼多的挑戰，這是否代表社企之路行不通？那又未必。沒有受政府直接資助的智樂兒童遊樂協會，機構的營運模式本已類近社企，員工從入職時已掌握雙底線原則。該會經營兩項社企業務「PlayScope萬象館」和「Playmobile遊樂車」，能夠以自付盈虧模式獨立運作。而現時沒有營辦社企的香港青少年服務處，社工督導梁樹明先生表示，機構過去雖然以社企的手法及目標推行服務與及相關項目，但是距離成立「實體」之社企仍有一段路程。現時機構主要透過現有的服務及創新的項目，去滿足服務使用者的就業發展，並且尋求外界的財政資源，以協助有特別需要的服務對象。不論如何也好，這就證明只要管理得宜，社企仍然是可行的出路之一。

總結各機構的經驗，社企的成敗關鍵受多種因素影響，例如是機構制度是否配合、員工是否勝任和已預備好、有否訂立清晰目標和準則等；同時亦要給予時間，逐步去建立社企文化。綜觀而言，不論是社企的「人」（員工、管理層）和「事」（制度、策略等），都需要貫徹如一地體現社企的共同價值觀，堅守社企「雙底線」。若在各方面都能配合，相信社企定可達至成功。

研究背景

是次研究源自HKCSS Institute第二屆社會服務管理人員領袖發展培訓計劃2017（The 2nd NGO Executive Leadership Development Programme 2017）的學員專題彙報，來自7間社福機構的管理人員，透過研究所屬機構在營運社企方面的經歷，匯集成這次研究的成果。

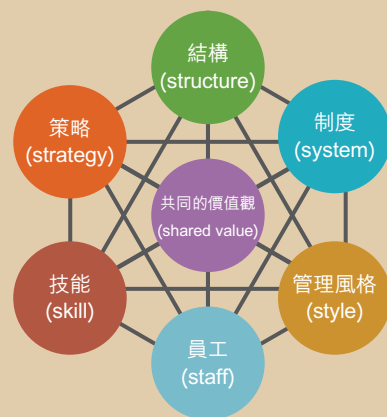
成員名單（按姓名筆劃序）

阮倩雅（香港善導會）	趙漢文（浸信會愛羣社會服務處）
周寶頤（智樂兒童遊樂協會）	鄭妙娜（香港戒毒會）
梁樹明（香港青少年服務處）	鄭頌仁（新生精神康復會）
陳靜宜（基督教香港信義會社會服務部）	

理論框架

研究以麥肯錫 7S 模型（McKinsey 7S Model）作理論框架，透過檢視社福機構在營運社企時的 7 項能力表現（結構、策略、技能、制度、管理風格、員工、共同的價值觀），找出優勝和不足之處，從而再找出更有效地營運社企的方向。

Source: Structure is Not Organization - Business Horizons, June 1980



（左起）HKCSS Institute主管林莉君女士、新生精神康復會財務及行政總監鄭頌仁先生、香港善導會職業服務及社會企業高級經理阮倩雅女士、信義會總幹事陳靜宜女士、浸信會愛羣社會服務處總幹事趙漢文先生、香港青少年服務處社工督導梁樹明先生、香港戒毒會署理社會福利總監鄭妙娜女士

總裁對談午餐會系列
CEOs meet CEOs Luncheon Series

誠邀
社聯會員機構
董事會成員及
機構主管參加

創新力和執行力燃點企業增長 Innovation and Implementation Ignite Growth

主講嘉賓：
香港中華煤氣有限公司 常務董事 陳永堅先生



簡介

陳永堅先生於1997年開始出任香港中華煤氣有限公司（煤氣公司）常務董事一職至今，是這家百年老店的首位華人總裁。作為掌舵人，他目光遠大、求革求變，帶領煤氣公司走出香港，由經營管道燃氣業務的香港公司，成為亞洲一家業務多元化的企業。集團業務包括水務、環保新能源、電訊、爐具、生活品味體驗平台等，事業版圖由香港伸延至中國內地26個省市，佔據內地燃氣市場的大量份額，共有逾240個項目。

在煤氣公司業績不斷攀上高峰的同時，陳先生亦貫徹他的管理理念：「G=IxI」，G是Growth，即企業增長；兩個I分別是Innovation和Implementation，即創新力和執行力。以此理念，陳先生鼓勵團隊不斷探索創新方法，推陳出新，提升服務水平。例如近年煤氣公司推出的立管檢查飛行器、監測地下管道機械人等等，都是創新力和執行力巧妙結合的實例。加入煤氣公司26年的陳先生由市務科總經理一職開展他的抱負，無論身處任何職位，他那創新力x執行力的故事也俯拾皆是。

陳永堅先生的成就也得到國際認可。陳先生由2015年至2017年，連續三年入選全球權威管理雜誌美國商業週刊《哈佛商業評論》（Harvard Business Review）之「全球百位最佳CEO榜」，並於2018年獲《中國新聞週刊》頒發「影響中國」2017年度CEO。

在即將舉行的總裁對談午餐會上，陳永堅先生將會一一闡述他的創新力x執行力的管理智慧。

陳永堅先生

陳永堅先生於1992年加入香港中華煤氣有限公司（煤氣公司）擔任市務科總經理，並於1997年出任常務董事至今。陳先生並兼任在港上市的港華燃氣有限公司主席，在陳先生的領導下，煤氣公司已走出香港，成為亞洲一家業務多元化的企業。煤氣公司的投資遍及內地，大部分為合資企業，數目超過240個。

陳先生為英國認許工程師，分別是香港工程師學會、英國機械工程師學會、英國燃氣專業學會之資深會員，以及英國能源學會榮譽資深會員和國際管線專業學會榮譽院士，並獲香港教育學院（現稱香港教育大學）頒發榮譽院士和政府頒發銅紫荊星章。

陳先生於2014至2016年曾出任香港管理專業協會主席，現轉任榮譽主席；亦為中國城市燃氣協會副理事長，並為特區政府司法人員薪俸及服務條件常務委員會委員。

陳先生於2005年獲頒發DHL/南華早報香港商業獎之傑出管理獎，並於2006年獲香港董事學會頒發傑出董事獎——上市公司（香港交易所——恒生指數成份股）執行董事，於2015年分別獲英國燃氣專業學會和能源及公用事業聯盟頒發燃氣行業獎之最佳領袖獎。陳先生由2015年至2017年，連續三年入選《哈佛商業評論》之「全球百位最佳CEO榜」，並於2018年獲《中國新聞週刊》頒發「影響中國」2017年度CEO。

2018年6月29日（星期五）

時間：1230 - 1430

對象：社聯會員機構董事會成員及機構主管

編號：18A-CEO1

語言：粵語

地點：香港灣仔港灣道4號灣景國際2樓宴會廳

費用：全免

查詢：電話2876 2470 或

電郵institute@hkcss.org.hk

歡迎辭



蔡海偉先生

香港社會服務聯會行政總裁

留座詳情

1. 截止報名：2018年6月8日（星期五）
2. 名額：120人
3. 每間會員機構最多有3個名額
4. 確認通知將於活動一星期前以電郵通知參加者。若於活動前3天仍未收到通知，請與本院聯絡
5. 參加表格可於本院網址
(http://institute.hkcss.org.hk/b5_enrollment01.php)
下載或致電2876 2470索取

主辦機構：



支持機構：



NGO人力資源經理會

HR Managers' Club



香港反歧視法例：社福機構人事管理之議題

四條香港反歧視法例與人力資源從業員的工作息息相關，許多與人事管理有關的議題都需要留意避免違反相關條例，例如招聘及甄選過程、聘用條款、工作安排、病假缺勤管理、協助殘疾員工、評估工作表現、終止聘用、工作間的性騷擾等等。平等機會委員會故舉辦是次講座，內容如下：

內容

- 複習現行四條反歧視條例的主要概念
 - (a) 性別歧視條例
 - (b) 殘疾歧視條例
 - (c) 家庭崗位歧視條例
 - (d) 種族歧視條例
- 反歧視法例的主要概念
 - (a) 受法例保障的因素
 - (b) 違法行為：歧視、騷擾、中傷、使人受害的歧視
 - (c) 主要例外情況
 - (d) 適用範疇
 - (e) 法律責任：個人及僱主
- 認識社福機構在人事管理層面可能涉及反歧視法例的議題

活動編號：HRC2018-03

日期：2018年7月13日（星期五）

時間：1430 - 1700（2.5小時）

地點：香港灣仔軒尼詩道15號
溫莎公爵社會服務大廈

費用全免

分享嘉賓

林卓姿女士

平等機會委員會 高級訓練主任

Using Paradoxes in Leadership Development

Introducing the Harrison Assessment System

(內容只提供英文版本)

The Harrison Assessment was introduced in the last cohort of Executive Leadership Development Programme 2017, which received tremendous response. Participants, who are currently the senior executives of NGOs, found the tool “*useful, inspiring and insightful*”, by which they had “*known more about the contribution of personal traits to leadership*”.

Harrison Assessment is an on-line personality assessment to predict present and future performance tendencies based on traits characteristics. Its unique Paradox Technology™ can accurately determine whether a person's behavioral tendencies are strengths or derailers in a given role, especially in leadership positions. It also provides employers with a way to emphasize what individuals are doing right, while at the same time encourage balancing factors that will enhance performance and job satisfaction.

The framework provided for organization and individual could serve as an excellent roadmap to personalize management and leadership training as well as self-development.

Seminar Details

Seminar Code	: HRC2018-02
Date	: 15 June 2018 (Friday)
Time	: 1400 – 1730 (3.5 hours)
Venue	: Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Target Participants	: NGO HR in-charge, Managerial Staff
Class size	: 25 NGOs (1 set of free reports is available for 1 NGO, 2 participants for each NGO are welcome)
Language	: Cantonese (supplemented with English)
Fee	: Free of charge* (For HKCSS Agency Members only)
Enquiries	: 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk

*Remarks

- The seminar is not offered on the basis of first come, first served.
- Please refer to HKCSS Institute's website for details of application.

Objectives

- To familiarize with that Harrison Assessment System and its power
- To use Harrison Assessment to know yourself and your work and engagement preference
- To use Harrison Assessment to know your Paradoxical leadership behaviors and development areas
- To know the applications of the System in people development, engagement and retention

Contents

- Harrison Assessment™ fundamentals
- Enjoyment Performance Theory and Paradox Theory
- Leadership paradoxical behavior and behavior under stress
- Selected reports debriefing: Traits and Definitions report & Paradox Graph and Paradox Narrative report

Speaker



Ms Lois Lam
林莉君女士

Head, HKCSS Institute
The Hong Kong Council of Social Service

Ms Lam has over 10 years' experience in the social service sector. She specializes in NGO's capacity building and cross-sectoral collaboration. She assisted the Council to establish the HKCSS Institute in 2007 with an aim to enhance management quality of the sector. Ms Lam has provided management consultancy on organization review and talent development for a number of organizations. She is also the project-in-charge of salary survey and competency modeling on leadership. She is a certified DISC behavioral consultant of the Institute for Motivational Living and certified practitioner of Workplace Big Five Profile of the Center for Applied Cognitive Studies (CentACS), USA, and Harrison Assessments™. She holds an EMBA (HKUST), MSc in Social and Public Communication (LSE) and a GDip in Management Consulting (HKU).



Tips

Paradox Theory is an application to psychology of Yin-Yang Theory, which Carl Jung extensively studied when developing his own theories. The ancient Chinese body of knowledge known as Yin-Yang Theory was one of the first systems to provide a framework of conceptual opposites. The Harrison Paradox Theory extends that principle to include complementary and paradoxical forces and applies it to specific traits. Harrison Paradox Theory includes a series of principles that can be applied to the individual psyche as well as to organizational dynamics.

The term paradox is used because complementary traits often appear to be contradictory but, in fact, they are not. An example of a paradox used in the Harrison Assessment system is diplomacy and frankness. While these traits may initially appear to be in opposition to each other, they are both favorable (and arguably necessary) traits for success.

Source: Harrison Assessments Technical Manual, Copy© 2015 Harrison Assessments Int'l, Ltd

Supporting Organization



TUYF慈善基金 2018至2019年度獎學金及助學金計劃

本獎學金及助學金計劃旨在培養領袖及增強社會福利界非政府機構的管治。獎學金讓服務於社會福利界非政府機構的工作者前赴海外修讀全日制學士或碩士學位課程，助學金則資助工作者參與短期海外進修課程。

非政府機構管治課程獎學金

- 資助海外全日制學士或碩士學位課程。
- 兩批申請之名額共2位。獎學金或包括以下項目的資助：學費、實習費用、住宿、生活費用及交通費。
- 申請人必須是香港永久居民。於社會福利界非政府機構有至少一年工作經驗，或擁有社會福利界非政府機構工作經驗的應屆畢業生皆可申請。
- 申請人如沒有上述學歷，但於香港社會福利界非政府機構擁有3年以上管理經驗，亦將獲考慮。

非政府機構管治課程助學金

- 資助海外短期海外進修課程。
- 每年名額4位。助學金或包括以下項目的資助：學費、住宿、生活費用及交通費。
- 申請人必須是香港永久居民。擁有學士或碩士學位及於社會福利界非政府機構有至少一年工作經驗，或擁有社會福利界非政府機構工作經驗的應屆畢業生皆可申請。
- 申請人如沒有上述學歷，但於香港社會福利界非政府機構擁有3年以上管理經驗，亦將獲考慮。

申請截止日期

第一期截止日期：2018年8月15日(星期三)

第二期截止日期：2019年1月15日(星期二)

逾期、不完整及不正確的申請概不受理。

查詢

滙豐信託（香港）有限公司 Ms Yvonne Chung
電郵：yvonne.y.m.chung@hsbcpb.com

香港社會服務聯會
電郵：institute@hkcss.org.hk

有關申請資料、詳情及表格，
請瀏覽 www.hkcss.org.hk/institute

For English version, please visit our website.

簡介分享會

日期：2018年6月20日（星期三）

時間：1430 — 1630

地點：香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈

內容：• 介紹計劃的申請流程和注意事項

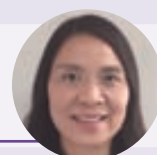
• 曾參與計劃的同工親身分享經歷和心得

講者及分享題目：



林國偉先生

仁愛堂社區及青少年服務部 社會服務經理
分享題目：社會創新與社會服務



曾思愛女士

基督教靈實協會 復康服務部主管
分享題目：在斯坦福大學的學習分享

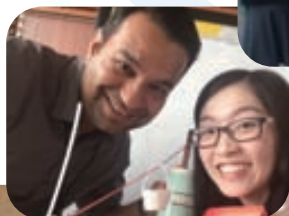


周嘉旺女士

無止橋慈善基金 行政總幹事
分享題目：運用哈佛商學院策略分析模式破浪前行

TUYF獎助學金計劃

資助社福同工海外進修 推動業界前進



提供社會服務的機構的運作得宜，除了看其服務是否能滿足特定需要外，也要看其管理及管治是否把公共資源用得其所，到位有效。近年，大眾對機構的管理也開始大大的關注，除了監察外，有捐款者更以實際行動表示關心，希望可支持機構培養具備卓越領導和管治能力的管理團隊，以提升機構管理效能。

「TUYF慈善基金獎學金及助學金計劃」的設立，旨在為社福界同工前赴海外著名學府進修提供資助，期望同工把海外前沿的管理知識，帶回香港及機構，推動業界前進。

TUYF慈善基金獎學金及助學金計劃分兩部分。獎學金用作資助社福界同工修讀海外全日制學位課程，助學金則資助同工參與短期海外進修課程。在海外學習期間，同工們可與來自世界各地的同工交流經驗，擴闊視野，同時亦能建立更廣闊的人際網絡，這些經歷都令機構及同工們獲益良多。計劃自推出以來，至今已有二十多位同工及機構受惠。

TUYF慈善基金獎學金及助學金計劃歷年獲資助者

助學金 — 短期課程資助				
年度	姓名	機構	修讀院校	修讀課程
2016-17	周嘉旺女士	無止橋慈善基金	Harvard Business School (USA)	Strategic Perspectives in Nonprofit Management
2015-16	黃靜虹女士	愛同行 (Wedo Global)	Stanford Graduate School of Business (USA)	Executive Programme in Social Entrepreneurship
	曾思愛女士	基督教靈實協會	Stanford Graduate School of Business (USA)	Executive Programme for Non-Profit Leaders
	林國偉先生	仁愛堂	INSEAD Social Innovation Centre (Singapore)	INSEAD Social Entrepreneurship Programme
	王茂松先生	香港青年協會	Stanford Graduate School of Business (USA)	Executive Programme for Non-Profit Leaders
	馮美珍女士	香港學生輔助會	Harvard Kennedy School (USA)	Performance Measurement for Effective Management of Nonprofit Organizations
2014-15	唐彩瑩女士	基督教家庭服務中心	Harvard Kennedy School (USA)	Strategic Management for Leaders of Non-Governmental Organizations
	陳偉良先生	香港明愛	INSEAD Social Innovation Centre (France)	INSEAD Social Entrepreneurship Programme
2013-14	盧景笙先生	進修時機構： 基督教家庭服務中心	INSEAD Social Innovation Centre (Singapore)	INSEAD Social Entrepreneurship Programme
	湯崇敏女士	進修時機構：親切	INSEAD Social Innovation Centre (France)	INSEAD Social Entrepreneurship Programme
2012-13	胡婉玲女士	香港基督教女青年會	Stanford Graduate School of Business (USA)	Executive Programme for Nonprofit Leaders
	陳佩珊女士	東華三院	INSEAD Social Innovation Centre (France)	INSEAD Social Entrepreneurship Programme
	余秋琳女士	聯合國難民署	University of Oxford (UK)	International Summer School in Forced Migration
2011-12	譚穎茜女士	香港社會服務聯會	INSEAD Social Innovation Centre (Singapore)	INSEAD Social Entrepreneurship Programme
	徐英賢博士	進修時機構： 長者安居協會	INSEAD Social Innovation Centre (Singapore)	INSEAD Social Entrepreneurship Programme
	劉德華先生	寰宇希望	Harvard Business School (USA)	Strategic Perspectives in Nonprofit Management
	周招珍女士	進修時機構：雅麗氏 何妙齡那打素護理院	Harvard Business School (USA)	Leading High-Performance Healthcare Organizations
	吳家雯女士	進修時機構： 長者安居服務協會	Stanford Graduate School of Business (USA)	Executive Programme in Social Entrepreneurship
2009-10	林正財醫生	基督教靈實協會	Harvard Business School (USA)	Performance Measurement for Effective Management of Nonprofit Organizations
獎學金 — 資歷課程資助				
年度	姓名	機構	修讀院校	修讀課程
2013-14	黃素娟女士	新生精神康復會	Goldsmiths, University of London (UK)	MA in Social Entrepreneurship
	黃和平先生	香港社會服務聯會	The International Institute of Social Studies (Netherlands)	MA in Development Studies
2012-13	吳思敏女士	進修時機構： 全球化監察	The University of Freiburg, FLACSO Argentina and The Jawaharlal Nehru University (Germany, Argentina, India)	MA of Global Studies Programme
2011-12	Mr TOZER, Michael John Andrew	國際十字路協會	Harvard Kennedy School (USA)	Master in Public Policy
2009-10	林莉君女士	香港社會服務聯會	London School of Economics and Political Science (UK)	MSc in Social & Public Communications

TUYF慈善基金獎學金及助學金計劃於6月20日舉行簡介分享會，屆時將會介紹計劃的申請流程，並邀請曾參與計劃的同工親身分享他們的經歷和心得。如欲了解本計劃和簡介會詳情，可登入<http://institute.hkcss.org.hk>瀏覽。



The Hong Kong Jockey Club Chicago Booth Executive Education Scholarship

Scholarship Overview

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust proudly awards scholarships to local social sector executives who seek to enhance their leadership skills. In an effort to build capacity of local NGO and social enterprise leaders, the Trust provides scholarships to Executive Education programs at the Chicago Booth – Hong Kong Campus. Starting July 1, 2017, there will be eight scholarships available every 12 months for aspiring leaders at non-profit organizations. Chicago Booth Executive Education programs empower executives with a global vision, an international network, and world-class education, thereby enabling Hong Kong's social service sector to respond to increasingly complex social problems in the 21st Century.

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

The Hong Kong Jockey Club is a world-class racing club that acts continuously for the betterment of our society. The Club has a unique integrated business model, comprising racing and racecourse entertainment, a membership club, responsible sports wagering and lottery, and charity and community contribution. Through this model, the Club generates economic and social value for the community and supports the government in combatting illegal gambling. It is Hong Kong's largest single tax payer, one of the city's major employers, and one of the world's top 10 charity donors. The Club is always "riding high together for a better future" with the people of Hong Kong.

Working with the government, non-governmental organizations, and community partners, the Club is committed to improving the quality of life of Hong Kong people through its Charities Trust donations, and providing immediate relief to those most in need. The Trust also proactively seeks out the root causes of social issues and brings multiple and cross-sectoral parties together to tackle social needs, pioneering innovative approaches that transcend disciplines and skills. While the Trust continues to fund a wide range of projects, it is placing special emphasis on four areas of strategic focus: Youth, the Elderly, Sports and Arts, and Culture and Heritage.

Programs

Strategic Thinking – Hong Kong

Program Dates: June 19–20, 2018

Negotiations: Strategies and Processes for Impactful Outcomes – Hong Kong

Program Dates: September 19–20, 2018

Leading High-Performance Organizations – Hong Kong

Program Dates: December 5–6, 2018

For more information on programs, visit
ChicagoBooth.edu/ExecutiveEducation

Scholarship Application

Online application:

ChicagoBooth.edu/HKJCScholarship

Tuition and Fees

This scholarship covers tuition, fees, educational materials, books, and some meals. If applicable, travel and hotel accommodations are not included in the scholarship package and are the responsibility of the participant.

Contact Us

Julia Herries

University of Chicago Booth School of Business

E HKJCPSI@chicagobooth.edu

P +852 2533 9500

The Hong Kong Jockey Club Chicago Booth Executive Education Scholarship

Scholarship Eligibility

- Be a Hong Kong permanent resident.
- Be employed full-time as an executive in a non-government organization with tax exemption under section 88 of the Inland Revenue Ordinance, who is directly responsible for shaping his/her organization's mission, policies, and major programs.
- Have two to three years of experience at a non-government organization with tax exemption under section 88 of the Inland Revenue Ordinance.
- Be prepared to make the commitment required to complete the program.

Chicago Booth Executive Education

Chicago Booth Executive Education's presence in Hong Kong will develop a hub for scholarship and research in Asia— creating a long-term social impact to strengthen the capacity of the local NGO sector.

At Chicago Booth Executive Education, our programs, both open enrollment and distinctively customized, capitalize on the unique Chicago Approach to meet the specific talent and leadership development objectives of our clients. By combining our analytical, discipline-based frameworks with participants' real-world experience, they will be able to make a lasting impact as soon as they leave the classroom.



The University of Chicago boasts 90 Nobel laureates among its faculty, researchers, students, and graduates. No other school can make this claim.

Terms & Conditions

- Scholarship recipients are responsible for all costs associated with travel and accommodations.
- Scholarship recipients must provide a copy of their Hong Kong Identity Card via email to exec.ed@chicagobooth.edu prior to the program start date.
- All notification of cancellations, transfers, and deferrals must be sent in writing to Chicago Booth Executive Education on or before a date specified in the award letter. Acceptance of any cancellations or requests for transfers or deferrals received after specified date are subject to review.
- Chicago Booth Executive Education, at its sole discretion, reserves the right to limit enrollment or cancel a program regardless of acceptance status. In the unlikely event of a program cancellation, Chicago Booth is not responsible for any travel, hotel, or other related expenses accrued by the scholarship registrant.
- The scholarship is only applicable to the Executive Education programs at the Chicago Booth Hong Kong campus and cannot be transferred to other campuses.
- The successful applicants of the scholarship ("the awardees") will be notified in writing and must accept the offer for scholarship by the deadline specified in the award letter.
- If the awardee wishes to withdraw from the program after accepting the scholarship or during the program, the scholarship will be withdrawn forthwith. Chicago Booth and HKJC reserve the right of not awarding any scholarship to such awardee in the future.
- The Scholarship may be deferred by Chicago Booth if its programs are canceled or postponed. HKJC reserves the right to withdraw the scholarship if the awardee is subsequently found to be ineligible, or otherwise not fulfilling or complying with the conditions of the scholarship, the admission offer, or any terms contained herein.
- The awardees must participate in all networking events organized by Chicago Booth and the HKJC Scholarship Secretariat and be fully engaged, refraining from conducting business during the program sessions.
- Due to the limited number of scholarship available each year, some applicants may be placed on a waitlist. Applicants on the waitlist are welcome to send updated application information if there have been developments since the time of the initial application. Applicants on the waitlist can expect to remain on the waitlist for up to six months.
- The scholarship is not transferable and has no cash value.

創新與執行管理研討會

設計思維（Design Thinking）是由美國頂尖創新公司IDEO及史丹福大學所研發的創新方法，已被譽為全球其中一個最有效為產品、服務、組織定位或品牌進行創新設計的典範。近年已經在香港的工商及社福界進行廣泛討論甚至應用。

當你透過設計思維來創作出點子或製作樣板後，如何提升由點子至產出的成功率，多年來一直是對組織管理人員的最大挑戰。直至以創新管理為主題的國際標準CEN/TS 16555推出後，把點子轉化為可量度產出的過程並有效落地，已經可以更具體地掌握。

其實香港的服務、零售、財金與航空行業等，已經有成功應用本地化設計思維模式、配合國際標準中提倡的創新漏斗管理方式，最終達至多元化創新成果之成功個案，並會於本研討會內，以第一身的形式作經驗分享，相信能為社福界起參考作用。

內容

- 本地化的設計思維（Localized Design Thinking）之特色與實踐典範
- 透過國際創新管理標準的六個步驟來轉化點子成為服務體驗的秘訣
- 本地酒店行業如何應用設計思維來打造時尚風格及貼心服務：個案分享（一）
- 本地航空行業如何應用設計思維來為旅客創造難忘的飛行旅程：個案分享（二）
- 建立組織創新文化及培育個人創新行為的實踐方法

講者



鍾大為先生
InnoEdge Consulting
資深合夥人

鍾先生從事創新及組織變革多年，亦是資深的管理顧問與作家，為工商百業提供的顧問服務逾15年之久，其專業領域橫跨零售、服務、財金及公用事業。他曾是SGS（香港）管理學院主管、美國鄧白氏（香港）企業諮詢部主管。

鍾先生是IDEO「以人為中心的設計思考」的課程導師。在過去五年，曾在中港地區主持超過200場有關設計思維與創新的活動及課程。同時，他亦曾領導超過20個成功的產品、服務及企業創新項目。他的著作及國際商業論文包括《Demand Chain Management》及《WOW the Hospitality Customers: Transforming Innovation into Performance Through Design Thinking》。

講者



顏景霞女士
縱橫二千集團
集團人力資源總監

顏女士由2013年開始擔任縱橫二千集團人力資源總監，負責管轄香港、中國內地及馬來西亞市場。顏女士是零售、飲食、酒店及地產行業的認可人力資源從業員，擁有超過20年人力資源管理經驗。她帶領機構轉型，建立業務戰略合作夥伴及優化機構人才策略。

加入縱橫二千集團前，顏女士為美麗華集團前集團人力資源及行政總監，負責發展、參與及實行多項計劃，包括人力資源合規性審計、政策及程序、職務分析、人才發展、行政人員招聘、薪酬設計、薪酬管理及流程改進。

顏女士擁有英國謝菲爾德哈蘭大學工商管理碩士學位，亦是香港人力資源管理學會會員。

活動詳情

- 活動編號：18A-17
日期：2018年7月19日（星期四）
時間：1430 — 1730（3小時）
地點：香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈
對象：中心督導主任、服務經理及管理人員
名額：40
語言：粵語（以英語輔助）
費用全免
查詢：2876 2470或電郵institute@hkcss.org.hk

講者



簡浩賢先生
香港航空
服務總監

簡先生在航空運輸業的不同領域工作20餘年，在推動航空服務水平提升工作中，堅持引入以人為本，用心關注旅客聲音，重點培育員工的服務精神和服務態度。經過他所帶領團隊多年的努力，令香港航空的貼心服務更加深入人心，亦令致香港航空服務更被受認可。現時，簡先生為香港航空服務總監，同時亦為香港機場地勤服務有限公司董事總經理，香港新翔公司主席，管理約一千八百多名機艙服務員及六百多名地勤人員。

主持



林莉君女士
香港社會服務聯合會
HKCSS Institute主管

(see P.29)

Certificate Programmes

證書課程



Certificate in Accounting Practice and Financial Management for Non-financial Professionals in NGO

社會服務機構會計實務及財務管理證書課程（專為非財務人員而設）

August - September 2018

（課程內容只提供英文版本）

Background

Good accounting practices and financial management can support steady growth of an organization and serves as a sign of good management behind. The certificate programme is organized to enable NGO staff members of non-financial background who are responsible for accounting/financial issues to strengthen their knowledge in managing NGO finance.

Objectives

- To provide essential knowledge of financial management and accounting for centre supervisors/service managers in handling the accounting records
- To help managerial staff in mastering cost function and control for making good decisions
- To assist centre supervisors/service managers in developing and implementing internal control for their service units

Course Details

Course code:	18A-C01 to C04	
Date:	18A-C01: 24 August 2018 (Friday) 18A-C02: 31 August 2018 (Friday)	18A-C03: 3 September 2018 (Monday) 18A-C04: 6 September 2018 (Thursday)
Time:	0930 – 1745 (7 hours each day, 28 hours in total)	
Venue:	Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong	
Target Participants:	Centre Supervisors, Service Managers (non-financial professionals) responsible for accounting and financial operations of subvented and/or non-subvented services of NGOs	
Class Size:	30 (Preference will be given to applicants who enrol in the full certificate programme)	
Medium:	Cantonese supplemented with English (Course materials in English)	
	Each Session	Full Certificate
Fees:	\$1,280 each session	\$4,860
Fees for HKCSS Agency Member Staff:	\$1,180 (payment received three weeks before the session commences: \$1,070)	\$4,480 (payment received on/before 3 August 2018: \$4,070)
Enquiries:	2876 2470 or institute@hkcss.org.hk	

Remark

CPAs may claim the CPD hours with CPA Australia and Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

Certificates

Certificates will be issued by HKCSS Institute to participants upon successful completion of all four sessions with 80% attendance in total.

Course Committee 2018 (in alphabetical order by English Surname)

Ms Angie Chan 陳曉園女士

Deputy Executive

Sai Kung District Community Centre

Mr Isaac Cheng LLM, FCPA 鄭頌仁先生

Director of Finance and Administration

New Life Psychiatric Rehabilitation Association

Mr Steve Lam 林志輝先生

BSc (Econ), MBA, FCMA, CPA (Aust), FCPA

Deputy Director (Finance & General Administration)

Hong Kong Society for the Protection of Children

Ms Polly Liu 廖麗華女士

Assistant Finance Manager

Fu Hong Society

Mr Ronald Yam 任德輝先生

Partner

RSM Hong Kong

Course Structure

Session 1	Basic Financial Management Knowledge for Service Management in NGOs	Course Code: 18A-C01
Fundamentals and functions of financial management for service management		Date: 24 August 2018 (Friday)
<ul style="list-style-type: none"> To provide and grasp how accounting function relates to service management To briefly explain financial resource mobilization in Subvented and Non-subvented services To understand the roles of senior management and service management in financial management 		Time: 0930 - 1745 (7 hours)
Introduction to conceptual & regulatory framework of financial reporting in Hong Kong		Trainer: Mr Steve Lam
<ul style="list-style-type: none"> To highlight the important concept of the Conceptual Framework of financial reporting To briefly explain the Regulatory Framework and requirements of Companies Ordinance for financial reporting in Hong Kong 		
Overview of project management for non-subvented services		
<ul style="list-style-type: none"> To understand the financial reporting requirements of different specific fund grants in Non-subvented services To provide an overview of project scope from financial perspective of funding proposal and business plan To grasp through different processes of managing and monitoring service projects including project slippage and external audit 		

Session 2 How to Read Financial Statements of NGOs

Course Code: 18A-C02

Understanding of a full book of accounts and accounting records used by NGOs

- To explain the basic full book of accounts, accounting records and year end accounting adjustments in NGO's accounts

Understanding the structure of NGO's financial statements

- To study the Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income and the Statement of Financial Position and their uses in NGOs

Reading, interpreting and analyzing the financial statements

- To read, interpret and analyze the financial statements for better understanding of accounting information and their uses for decision-making
- To walk through the preparation of basic financial statements

Date: 31 August 2018 (Friday)

Time: 0930 - 1745 (7 hours)

Trainer: Mr Steve Lam

Session 3 Internal Control – How to Conduct Financial Health Check

Course Code: 18A-C03

Significance of sound internal control, how to develop and implement accounting policies and procedures, and equipping knowledge & skills of internal auditing to add value and improve an organization's operations

- The financial control system - Developing/Improving control guidelines and procedures in NGO internal control system to safeguard organization assets
- Importance & fundamentals of internal control
- Role of internal audit
- Deciding control objectives and areas for investigation
- How to read and master the guidelines given in Lump Sum Grant Manual by SWD
- Internal control reports for management review and action
- Monitoring of risk management activities

Date: 3 September 2018 (Monday)

Time: 0930 - 1745 (7 hours)

Trainer: Mr Patrick Lo

Session 4 Cost Information and Financial Planning for Service Operations Course Code: 18A-C04**Use of cost information in service operations**

- To study cost elements, cost allocation and estimation and cost behaviour for service operations
- To describe how cost information can assist us in preparing better decision-making

The role of budgets in financial planning and service operations

- To understand the role of budgets in financial planning and service operations
- To study the budget-setting process, budget preparation and its limitations and problems

Remark: The course will not cover budgetary control and its tools.

Date: 6 September 2018

(Thursday)

Time: 0930 - 1745 (7 hours)

Trainer: Mr Steve Lam

Trainers**Mr Steve Lam 林志輝先生**

BSc (Econ), MBA, FCMA, CPA (Aust), FCPA
Deputy Director (Finance & General Administration)
Hong Kong Society for the Protection of Children

Mr Steve Lam is responsible for the areas of Agency's finance, accounting, general administration and information technology. He has fruitful experiences in dealing with practical financial issues of social service organizations. With his experiences in the financial profession of over 25 years and in the social welfare sector, he is able to provide insights to NGO staff in topics relating to financial management. Prior to joining HKSPC, he was the Finance Manager of an NGO and had already possessed enormous experience in financial and management accounting, financial management and taxation in the commercial sector. He is also an experienced instructor in many similar training courses for social work professionals. Steve is a popular speaker in many NGO seminars relating to financial management. He currently holds the qualifications of Certified Public Accountant, Chartered Management Accountant and Certified Practising Accountant (Australia).

**Mr Patrick Lo 勞錦祥先生**

CPA, CA, FCCA, FCPA, FHKIoD
Partner
RSM Hong Kong

Mr Patrick Lo has more than 40 years of professional experience, with over 20 years working in international public accounting firms, and over 15 years of internal audit and risk management experience in 2 large commercial organizations listed in the Hong Kong Stock Exchange consisting of a fully licensed bank and a local mobile operator. He joined RSM Hong Kong in April 2007 as the Head of the Risk Advisory Services of the consulting arm of the firm. He has considerable experience of internal audit, especially in assisting corporate clients to set up internal audit system and providing clients with effective corporate and risk management advice. Mr Lo was qualified with PricewaterhouseCoopers Hong Kong in 1976 and worked in their Toronto Office for more than 5 years. He is a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants in UK and the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants respectively, a member of the Institute of Chartered Accountants of Ontario in Canada, and an associate member of the Hong Kong Institute of Directors.

Certificate in Fundraising for NGOs

社會服務機構籌款證書課程

Approved for
Subsidy under
NGO Capacity
Development Fund

August - October 2018

(課程內容只提供英文版本)

Introduction

In order to be sustainable, social service organizations need to find and diversify the funding source. This course helps social work practitioners to formulate their fundraising strategy and identify different ways of fundraising to enhance their organizations' fundraising capability. It is designed for NGO practitioners who would like to expand their knowledge and advance their practical skills on fundraising.

Objectives

- To introduce the fundraising strategic plan and its planning cycle
- To describe the concept and application on donor relations management and its relation to network building and sustainability
- To introduce typical fundraising tools with NGO examples

Target Participants

- The full certificate programme is designed for NGO staff working in fundraising, communications, and donor relations at managerial or supervisory levels.
- Individual sessions are suitable for NGO staff who are interested in specific topics.

Certificate

- "Certificate in Fundraising for NGOs" will be issued by HKCSS Institute to full certificate participants who enrolled for the full certificate programme, including sessions 1, 2, 5, 8 & 9 and have attended at least 80% out of the total hours of training enrolled.
- Attendance certificates for individual sessions will be issued to participants who have attended 80% of the training hours required.
- Full certificate only accept 21 participants.

Course Details

Date:	August – October 2018 (Tuesdays and Fridays)			
Time:	Please refer to individual session for details			
Venue:	Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong			
Class Size:	30 (Preference will be given to applicants who enroll in the full certificate programme)			
Duration:	31 to 37 hours (On top of 25 hours from core courses, full certificate participants are required to select 6 to 12 hours of training from elective courses.)			
Fees:	Sessions 1 & 2 (each session)	Session 3, 7 & 8 (each session)	Session 4, 5 & 6 (each session)	Full Certificate (31 to 37 hrs including Session 9)
Early bird* price for Staff of HKCSS Agency Member	\$990	\$920	\$460	\$4,380
Staff of HKCSS Agency Member	\$1,090	\$1,010	\$505	\$4,800
Non- HKCSS Agency Member	\$1,180	\$1,090	\$545	\$5,500
*Early bird Deadline:	Full certificate: payment received on/before 24 July 2018 Individual session: payment received three weeks before session commences			
Enquiries:	2876 2470 or institute@hkcss.org.hk			

NGO Capacity Development Fund

The full certificate programme participants have higher priority to apply for subsidy under NGO Capacity Development Fund.

Course Committee 2018 (in alphabetical order by English Surname)

Ms Carmen Lam 林慧雯女士
Director of Services, Community Education and Outreach
PathFinders Limited

Mr Wilfred Leung 梁志衡先生
Development Director
The Salvation Army

Mr Timothy Ma 馬錦華先生
Chief Consultant
Ma Kam Wah & Co

Dr Kanie Siu, DBA, MBA, MSSDS 蕭美娟博士
Chief Executive Officer
Plan International Hong Kong

Ms Winnie Wong 王詩韻女士
Head, Communications & Resource Development
Hong Kong Red Cross

Course Structure

Session 1 (Core)	Fundraising Strategic Plan & Planning Cycle	Course Code: 18A-C05
<ul style="list-style-type: none"> Basic concept of fundraising Overview of fundraising methods and choosing suitable tools by using SWOT analysis Core functions of fundraising team/department and the VMV of the organization Integrated fundraising approach Return on Investment on fundraising 		Date: 14 August 2018 (Tuesday) Time: 0930 – 1730 (6.5 hours) Trainer: Dr Kanie Siu Guest Speaker: Ms Carmen Lam
Session 2 (Core)	To whom you ask? Network Building & Donor Relations Management	Course Code: 18A-C06
<ul style="list-style-type: none"> Importance of donor relations management Identify your target donors and their expectations on NGOs <ol style="list-style-type: none"> Corporate Donors Major Donors Individual Donors Foundations Perform donor segmentation and approaches in relations building Donor database management Fundraising accountability and donor due diligence 		Date: 21 August 2018 (Tuesday) Time: 0930 – 1730 (6.5 hours) Trainer: Mr Timothy Ma Guest Speaker: Mr Wilfred Leung
Session 3 (Elective)	Making Sense with Fundraising Events	Course Code: 18A-C07
<ul style="list-style-type: none"> When do events make sense, and when they don't? What are the resources we need? How do we play around with what we have? Measuring success Examples of organizing: <ul style="list-style-type: none"> Charity sale Raffle Fun Day 		Date: 4 September 2018 (Tuesday) Time: 0930 – 1700 (6 hours) Trainer: Ms Winnie Wong
Session 4 (Elective)	Presenting and Pitching by Story-telling	Course Code: 18A-C08
<ul style="list-style-type: none"> Why story-telling is effective in fundraising? How to use story-telling as a tool for fundraising? What stories and who to tell? Dos and don'ts about story-telling Practice and presentation Feedback to presenters 		Date: 7 September 2018 (Friday) Time: 0930 – 1230 (3 hours) Trainer: Ms Kris Tong
Session 5 (Core)	Publicity Planning and Execution in Fundraising	Course Code: 18A-C09
<ul style="list-style-type: none"> Define key theme and message for your campaign Understand target audience and device suitable promotion tactics Main visual and creative development Different publicity formats and channels <ol style="list-style-type: none"> Collaterals Digital platforms, such as website and social media Media partners selection 		Date: 18 September 2018 (Tuesday) Time: 0930 – 1230 (3 hours) Trainer: Ms Winnie Wong
Session 6 (Elective)	Using Technology in Fundraising	Course Code: 18A-C10
<ul style="list-style-type: none"> Changes in fundraising trend and strategy setting Choose the appropriate fundraising tools Utilize and manage the fundraising tools wisely and extensively Crowdfunding and Fintech 		Date: 18 September 2018 (Tuesday) Time: 1400 – 1700 (3 hours) Trainer: Mr Julian Law Guest Speaker: Fringebacker Ms Vivian Chan
Session 7 (Elective)	Writing an Effective Funding Proposal	Course Code: 18A-C11
<ul style="list-style-type: none"> Developing an idea before writing Essentials dos and don'ts in presenting proposals Preparations and follow up actions after submitting proposals 		Date: 28 September 2018 (Friday) Time: 0930 – 1700 (6 hours) Trainer: Ms Kris Tong
Session 8 (Core)	Ethics and Compliance in Fundraising with Case Illustrations	Course Code: 18A-C12
<ul style="list-style-type: none"> Ethics and code of conduct Government measures to enhance the monitoring of general charitable fundraising activities Legal knowledge related to fundraising: reporting for public fundraising activities, charity sale and definition of tax deductible donations, illustrated with cases. 		Date: 2 October 2018 (Tuesday) Time: 0930 – 1700 (6 hours) Trainer: Mr Timothy Ma Trainer: Mr Wilfred Leung
Session 9 (Core)	Fundraising Projects Presentation and Funding Proposal Pitching	Course Code: 18A-C13
* Funders from foundations and corporate partners will be invited as adjudicators to vet selected funding proposals.		Date: October 2018 (To be announced) Time: 0930 – 1230 Or 1400 – 1700 (3 hours)

Trainers



Mr Julian Law Wing Chung 羅永聰先生

Founder and Director
Jervois One (Hong Kong) Limited

Mr Law established Jervois One (Hong Kong) Limited in 2018, providing consulting services on public affairs issues. He was the assignment editor of the general news desk of Ming Pao Newspapers Limited and Political Assistant to the former Financial Secretary, Mr John Tsang. He worked as a volunteer in Mr Tsang's electioneering team as think tank when Mr Tsang ran in the 2017 Chief Executive election. Mr Law holds a Bachelor of Laws degree and a Master of Journalism degree, both from The University of Hong Kong. Mr Law was also a visiting fellow in University of Oxford.



Mr Wilfred Leung 梁志衡先生

Development Director
The Salvation Army

Wilfred oversees the resources and relationship development for The Salvation Army in Hong Kong and Macau. He was originally trained as a biochemist and worked in the scientific field for a number of years before joining the non-profit sector. For the past 11 years, he has served in various sized local and international non-profit organizations responsible for public education, fundraising, central administration and project management. Wilfred was previously general manager of Charles K. Kao Foundation for Alzheimer's Disease, focusing on dementia care and education.

Wilfred graduated from the University of London with a BSc (Hons) and the University of Hong Kong an MPhil, both in biochemistry, and the University of Manchester an MBA. He has given guest lectures on fundraising, grant application and social marketing at HKCSS Institute and various local higher education institutions.



Mr Timothy Ma 馬錦華先生

Chief Consultant
Ma Kam Wah & Co

Under Mr Ma's 16 years' leadership, SCHSA is now commented as the most successfully self-financed social enterprise serving multi-thousand service users in Hong Kong. With his prior solid fundraising experience, he is now a trainer on Fundraising and Risk Management and has conducted lots of staff training for the NGOs on topics like Team Building, Creativity and Innovation, Leading Efficient Meeting, Resource Development, Efficient and Effective Supervision Funding Proposal. He is now the Chief Consultant of Ma Kam Wah & Co, a management consultancy supporting NGOs fundraising, strategic planning and risk management training.



Dr Kanie Siu, DBA, MBA, MSSDS 蕭美娟博士

Chief Executive Officer
Plan International Hong Kong

Kanie is an expert fundraiser, marketer and administrator. She spent 10 years working in commercial sectors before joining Oxfam Hong Kong (OHK) in 1998, where she helped pioneer the application of various skills to the non-governmental organization sector. She became the agency's Hong Kong Unit Director in 2011, overseeing its fundraising, communications, poverty alleviation programmes, advocacy and development education. In 2013, Kanie was named OHK's Director of Fundraising and Communications, a role in which she became responsible for fundraising, communications and branding strategies in Hong Kong, Macau, Taiwan and Mainland China. In 2015, she was appointed CEO of Plan International Hong Kong. She has been conducting fundraising trainings and sharing of development issues at universities and with various NGOs in both Hong Kong and Mainland China. With her contribution to the poverty alleviation work in the developing countries and her support to the philanthropic markets in both Hong Kong and Mainland China, Kanie was awarded as one of the 2nd World Outstanding Young Leaders by Yazhou Zhoukan in 2017.



Ms Kris Tong 湯崇敏女士

Co-founder, Fleurdot 花點, Executive Committee Member, TREATS
Independent trainer and consultant

Kris is the co-founder of Fleurdot 花點, the Executive Committee Member of TREATS, an independent trainer and the former Executive Director of TREATS. In the past years, she has served in different roles in both large-scale organizations and non-subservient charities and has collaborated extensively with people from different sectors. She has led and launched innovative projects, fundraising and partnership programmes with an impressive growth in funding income, services as well as scale of the organization. In recent years, she serves as an independent consultant to provide training and consultancy services to NGOs, including proposal writing, fundraising strategies, corporate partnership, strategic planning and impact assessment.



Ms Winnie Wong 王詩韻女士

Head, Communications & Resource Development
Hong Kong Red Cross

Winnie has 20 years of experience in the field of marketing, project development and event management in sizable non-profit organization. She is experienced in the development and marketing strategies in promotion and coordination of public exhibitions and fundraising campaigns. She currently serves at Hong Kong Red Cross, taking charge of the department to develop fundraising strategies, including driving of fundraising campaigns, enhancement of donor loyalty and relationship building, and to maintain a high standard of accountability to donors.

Short Courses

短期課程

Generic Competencies for Managerial Staff 管理人員勝任能力

The 4 Clusters 4大類別



「NGO 能力發展基金」

凡合資格的小型機構同工，成功申請可減免
八成或一半學費！

除非另有說明，NGO能力發展基金僅限於
資助HKCSS Institute舉辦之研討會及短期課程(1天或半天)。



故事：最有力量的語言

What Makes Stories the Most Powerful Language?

簡介

想到故事，就以為是：「很久很久以前……」，或是給孩子哄睡的材料，豈知它已成為當代最通達的學問，最有力的言語，從個人生命的重整治療，到宣傳推廣，創業行銷，演說撰文，領導管理，皆能發揮以簡馭繁，以小見大的功效，本課程將故事功能立體化講授，包括故事思維，故事組織，故事表述的妙竅，並配合情景互動，活學活用。故事，讓你被看見。

內容

- 全腦發揮的年代
- 怎樣培養故事思維
- 建構故事的六大技法
- 說好故事的3W, 3P與3感
- 故事管理的天龍八部
- 故事的組織與拼合
- 故事的敘事角度
- 演說就是說故事
- 尋找並活化機構故事
- 生命故事的重整與重繪

課程詳情

課程編號	: 18A-03
日期	: 2018年5月3日及10日（星期四）
時間	: 0930 – 1700（6小時，共12小時）
地點	: 香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈
對象	: 中心督導主任、服務經理及管理人員
名額	: 30人
授課語言	: 粵語 (以英語輔助)
費用	: \$2,180
社聯會員機構職員費用	: \$2,020（如於2018年4月19日或之前繳款，每位 \$1,840）
查詢	: 2876 2470或電郵institute@hkcss.org.hk

導師



李錦洪先生
資深傳媒人

資深跨媒體工作者，歷任報紙主編及電台電視節目主持，近年專注為教會及公私營企業開設培訓課程，應不同界別及地域邀請作專題演講，既授劍法，也傳心法。同時在D100全球網絡電台主持《新聞天地》及《人間錦言》節目，任職香港城市大學EMBA“Public Speaking & Communications”課程特聘講師。

Leadership Foundation for Newly Promoted Supervisors – Enhancing Personal Effectiveness

（課程內容只提供英文版本）

新晉升主管的領導基礎 — 提高個人效能

Objectives

- To understand the leadership role transition process and manage it professionally
- To practise leadership skills in emotion management, time management and goal setting
- To build leadership foundation to enhance personal and team effectiveness

Contents

- Understand the changing of roles – from individual contributor to people manager
- The 3 key elements of personal effectiveness: Emotion, Goals and Focus
- Manage and handle different stakeholders effectively
- The essential steps to handle emotion and stress
- Develop new practices in goal setting and time management
- Compile personal action plan

Course Details

Course Code	: 18A-11
Date	: 17 May 2018 (Thursday)
Time	: 0930 – 1700 (6 hours)
Venue	: Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Target Participants	: Newly promoted supervisor (preferably within 18 months) with people management role
Class Size	: 30
Language	: Cantonese (supplemented with English)
Fee	: \$1,090
Fees for HKCSS Agency	: \$1,010 (Payment received on/before 26 April 2018: Member Staff \$920)
Enquiries	: 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk

Trainer



Mr Hillman Chung 鍾衍文先生
Principal Consultant
Human Focus Consulting

Mr Chung has 30 years of working experience in Human Resources and Consulting field. He has assumed human resources leadership in different business natures such as hotel, food and beverage operations, estate management, transportation services and resort establishment. Hillman holds a master degree in Human Resources Management from the University of Surrey. He has been a licensed Trainer of a series of programs under an American consulting firm and accredited practitioner of the Myers-Briggs Type Indicator (MBTI)® Step I & II, a certified administrator of DISC Behavioral Assessment and a certified coach of Marshall Goldsmith Stakeholder Centered Coaching.



① 個人效能 PERSONAL EFFECTIVENESS

DISC Workplace Behavioral and Personality Analysis

(課程內容只提供英文版本)

DISC 工作行為取向及性格分析

Objective

- To learn about DISC personality styles, gain self-awareness and awareness of other personalities for better communication and teamwork

Contents

- Identification of individual personality, strengths and areas of development through DISC assessment and report
- Understanding the characteristics and attributes of different DISC personality styles
- Tips on working with different DISC personality styles

Remark: DISC Personality System Analysis is included, which will be conducted before the course.

Course Details

Course Code	: 18A-12
Date	: 8 June 2018 (Friday)
Time	: 0930 – 1230 (3 hours)
Venue	: Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Target Participants	: NGO Managerial Staff
Class Size	: 30
Language	: Cantonese (supplemented with English)
Fee	: \$840
Fees for HKCSS Agency	: \$790 (Payment received on/before 18 May 2018:
Member Staff	: \$720)
Enquiries	: 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk

Trainer



Dr Joseph Wong 黃寶琦博士

Principal Consultant
Pro-Key Learning Services Ltd.

Dr Joseph Wong is a management training expert and seasoned management practitioner with more than twenty-five years' experience in people development and service management. He has held management positions in education services, support services, quality management and business development in global IT company, and holds a Doctor of Education degree in lifelong education from the University of Nottingham. Joseph has trained more than 10,000 professionals and managers in NGOs and commercial organizations in the areas of project management, team leadership, innovation and strategic planning. He is renowned for his interactive approach and the ability of integrating management best practices and making them simple and easy to apply. Joseph is a Project Management Professional (PMP), Agile Certified Practitioner (PMI-ACP), certified Scrum master, advanced DISC practitioner and behavioral consultant, and MBTI administrator.

DISC Workplace Application for Team Building

(課程內容只提供英文版本)

DISC 工作坊 — 於職場建構團隊的應用

Objective

- To apply DISC knowledge to build teamwork, improve communication and enhance leadership

Course Details

Course Code	: 18A-13
Date	: 8 June 2018 (Friday)
Time	: 1400 – 1700 (3 hours)
Venue	: Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Target Participants	: NGO Managerial Staff
Class Size	: 30
Language	: Cantonese (supplemented with English)
Fee	: \$545
Fees for HKCSS Agency	: \$505 (Payment received on/before 18 May 2018:
Member Staff	: \$460)
Enquiries	: 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk

Contents

- Working with different DISC personality styles
- Communication with different DISC personality styles
- Coaching and leading different DISC personality styles

Remark: Participants must have completed DISC self-profiling before taking this course.

Trainer

Dr Joseph Wong 黃寶琦博士

(see upper page)



How to Build an Effective Coaching and Mentoring Culture

(課程內容只提供英文版本)

如何建立高效教練與指導文化

Objectives

- To understand the difference between coaching and mentoring
- To understand how coaching and mentoring can drive success in organization and team
- To understand the role of a coach and a mentor in developing others
- To create a culture that supports coaching and mentoring

Contents

- What are coaching and mentoring?
- How an organisation can benefit from coaching and mentoring?
- When to use coaching or mentoring?
- How to make the coaching and mentoring culture sustainable?
- Difference between internal vs external coaches
- Characteristics of a successful coach/mentor
- Case sharing

Course Details

Course Code	: 18A-02
Date	: 20 June 2018 (Wednesday)
Time	: 0930 – 1700 (6 hours)
Venue	: Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Target Participants	: NGO Managerial & Supervisory Staff
Class Size	: 30
Language	: Cantonese (supplemented with English)
Fee	: \$1,090
Fees for HKCSS Agency	: \$1,010 (Payment received on/before 30 May 2018:
Member Staff	: \$920)
Enquiries	: 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk

Trainer



Mrs Florence Ng 伍謝倩雯女士

Seasoned HR Professional

Having worked as a Human Resource Leader for over 20 years mostly in the financial industry and public service sector both in Hong Kong and Canada, Mrs Florence Ng has been actively involved in human resources as a generalist, with outstanding accomplishments in organizational capability and leadership development, rewards, organizational effectiveness and regional resources management. She is a pioneer in developing and implementing in-house coaching and mentoring programmes to unlock the potentials of individuals through coaching and on-the-job experience. The organizations she served including Philips, Aetna, Workers Compensation Board, Standard Chartered Bank, Lloyds Bank, CIBC and HSBC.

Florence holds the degrees in MBA and BA (Hons) from the Chinese University of Hong Kong; MSc (Engineering) from the University of Hong Kong; and the designation of Certified Human Resource Professional (Ontario, Canada). She was the award winner of the 2008 “Best HR Leader” in Hong Kong.

Leadership Effectiveness with Innovation and Principles

(課程內容只提供英文版本)

以原則為本及應用創新方法達至高效領導

Objectives

- Introduce some models/concepts of effective leadership and innovation
- Advance personal and team effectiveness by practicing a principle-based approach

Contents

- Introduce some contemporary leadership models and innovation tools
- Build credibility with co-workers at all levels through leading by example
- How to apply the models and concepts into the workplace

Course Details

Course Code	: 18A-06
Date	: 18 July 2018 (Wednesday)
Time	: 0930 – 1700 (6 hours)
Venue	: Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Target Participants	: NGO Managerial & Supervisory Staff
Class Size	: 30
Language	: Cantonese (supplemented with English)
Fee	: \$1,090
Fees for HKCSS Agency	: \$1,010 (Payment received on/before 27 June 2018:
Member Staff	: \$920)
Enquiries	: 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk

Trainer



Mr Charles Ho 何朗秋先生

Global Training Manager
MTR Corporation Limited

Charles is responsible for steering different Learning & Development initiatives in business hubs in order to facilitate cross-fertilization and build up staff competencies to accelerate the growth of MTR operations in Mainland and overseas.

Prior to joining MTR, Charles held management positions in both corporate and HR consultancy companies. He graduated from HKU with an engineering degree, and acquired MBA in HKUST. Besides, Charles was awarded British Chevening Scholarship to study in London Business School and Cambridge University. He is also the certified trainer of many international renowned training programmes, and was awarded the “Distinguished Trainer” by Hong Kong Management Association, “Excellent HR Professional” by HK Institute of Human Resources Management, and “Top 5 Emerging Training Leader” by US Training Magazine.



② 與他人合作 WORKING WITH OTHERS

Working with Highly Stressed Employees – A Guide for Managers in NGO

與高壓員工共事 — 機構管理人指南

(課程內容只提供英文版本)

Objectives

- To understand and improve of employees' psychological well-being and organizational effectiveness
- To understand how to lead a healthy workplace
- To understand different level of interventions for stressed employees
- To acquire knowledge and skills of early recognition and management for the highly stressed employees
- To acquire basic coaching skills in supporting stressed employees

Contents

- Employees' psychological well-being and organizational effectiveness
- Leadership styles, leader's communication styles, and healthy workplace building
- Three levels of interventions of employee stress management and prevention: From job reassignment to treatment and recovery process of individual
- Early recognition and management of stressed employees' possible problems and prompts in workplace including behavior risk management
- Basic coaching to stressed employees: GROW Model & Seven-step Problem Solving Model
- Case studies include "Managing Suicide within Organization"

Course Details

Course Code	: 18A-04
Date	: 11 July 2018 (Wednesday)
Time	: 0930 – 1700 (6 hours)
Venue	: Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Target Participants	: NGO Managerial & Supervisory Staff
Class Size	: 30
Language	: Cantonese (supplemented with English)
Fee	: \$1,090
Fees for HKCSS Agency	: \$1,010 (Payment received on/before 20 June 2018:
Member Staff	: \$920)
Enquiries	: 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk

Trainer



Dr Paul Mau 繆國斌博士

Seasoned Corporate Trainer

Paul is a seasoned Corporate Trainer, Consultant, and a Family Therapist. He has provided psychotherapy services more than 12 years. Recently, he is an adjunct faculty and a clinical supervisor of the "Master of Art in Professional Counselling" Degree under Olivet Nazarene University and HKICC. Paul is also a HKU part-time lecturer. He has conducted workshops and seminars including project management; psychological aspects of the management; interpersonal skills; workplace stress management; PM's EQ Series; Psychological Management in Organization Change for OCGIO, and so on. Participants of these workshops came from ICT, consulting, banking & securities, construction, utilities, manufacturers, clinicians, university staffs & lecturers, NGOs, PMIHK, HKCSSI and so on.

社福主管如何處理服務使用者投訴

Handling Service-User Complaints by Managers in NGOs

目的

- 認識各類服務使用者投訴的應對方法
- 學習如何有效地處理投訴所牽涉的困難處境

內容

- 了解投訴的現象及投訴者
- 處理投訴的態度
- 透過投訴個案的討論，學習處理及預防投訴
- 處理特別的投訴者
- 應對投訴的說話技巧
- 回覆投訴信技巧

課程詳情

課程編號	: 18A-01
日期	: 2018年9月19日 (星期三)
時間	: 0930 – 1700 (6小時)
地點	: 香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈
對象	: 社福機構負責處理投訴的主管
名額	: 30人
授課語言	: 粵語 (以英語輔助)
費用	: \$1,090
社聯會員機構職員費用	: \$1,010 (如於2018年8月29日前繳款，每位\$920)
查詢	: 2876 2470或電郵institute@hkcss.org.hk

導師



陳本禮先生

基督教家庭服務中心
企業事務總監

陳本禮先生現職基督教家庭服務中心；擁有超過21年社會福利經驗，當中曾有超過10年負責統籌機構的投訴處理工作及擔任機構個人資料主任；自2011年起至今，擔任社會工作者註冊局紀律委員會備選委員小組委員。



Engaging a Multigenerational Team to Bring Out the Best from Gen X, Y and Z

如何與多代融洽合作，創造團隊佳績

(課程內容只提供英文版本)

Introduction

It's 08:55, Monday morning, you walk into the lift bumping into three of your team members. It's a "good morning, how are you?" from the Gen X colleague, a simple "hi" from a Gen Y, and a Gen Z just give you a barely noticeable eye contact and a mild nod in a split of a second before refocusing on the mobile phone screen...

Yes, this is the most challenging time in history for leaders to effectively deliver results through their team with members from all of Gen X, Y and Z. They have different beliefs, characteristics, styles, behaviors and ways of doing things whilst working side by side on a daily basis.

With that said, successfully making the multigenerational workforce gel and effectively orchestrating to deliver great team results will be a definite competitive edge.

After all, it's not rocket science. We are just all human. Come join us to learn some effective ways to engage a multigenerational team to deliver great team performance!

Objective

- Understand the different beliefs and characteristics of Gen X, Y and Z in the workplace and learn the behaviors, steps and tools that help engage a multigenerational workforce for great team performance

Course Details

Course Code	: 18A-23
Date	: 7 August 2018 (Tuesday)
Time	: 0930 – 1700 (6 hours)
Venue	: Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Target Participants	: NGO Managerial & Supervisory Staff
Class Size	: 30
Language	: Cantonese (supplemented with English)
Fee	: \$1,090
Fees for HKCSS Agency	: \$1,010 (Payment received on/before 17 July 2018: \$920)
Member Staff	: 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk

Contents

- The challenges of managing a multigenerational workforce
- Strengths, weaknesses, likes and dislikes of Gen X, Y and Z
- Understanding to remove misunderstanding – 7 steps to minimize biases and maximize team output
- Effective communication and conflict management for a multigenerational workforce
- Creating activities to tackle generational gaps in the workplace
- Goal alignment – Stop disagreeing to agree, start agreeing to disagree
- Building a team with different beliefs, different styles, but same values, same goals
- The 5 habits of highly effective multigenerational team leaders

Trainer



Mr Anthony Wong 黃德健先生

Managing Consultant
SIMCO Solutions

Mr Wong has close to 20 years of HR leadership and training experience in Hong Kong and across Asia. He has been the Department Head of HR in reputable local and multinational companies from different industries like Hutchison Whampoa (conglomerate), Johnson Electric (engineering & manufacturing), Sony (consumer products), Avery Dennison (manufacturing) and Nestle (consumer products, retail, manufacturing and supply chain). He is also an instructor at HKU SPACE, HKUST, CUHK, PolyU and HKIHRM.

Mr Wong holds a BBA degree in marketing and a Master degree in transport. He is a Fellow Member of the Hong Kong Institute of Human Resource Management (HKIHRM), and a DDI and FranklinCovey licensed trainer.



③ 工作成效為本 RESULTS / TASKS ORIENTATION

Employment Related Ordinances – Refresher Course with Case Studies

僱傭相關條例 — 案例研習篇

(課程內容只提供英文版本)

Introduction

These two refresher courses are designed for those who have had basic knowledge of employment related legislations. The trainer will mainly use court cases to illustrate application of the legislations and their implications so as to reinforce participants' understanding of employment related legislations. Case analysis and group discussion on NGO cases will be included to enhance practical experience exchange among participants.

Contents

Session 1 (Course code: 18A-18)

- Employment Ordinance

Session 2 (Course code: 18A-19)

- Employees' Compensation Ordinance
- Minimum Wage Ordinance
- Equal Opportunities Ordinances
- Personal Data (Privacy) Ordinance
- Labour Relations Ordinance

Course Details

Date	: Session 1: 1 June 2018 (Friday) Session 2: 21 June 2018 (Thursday)
Time	: 0930 – 1700 (6 hours each day, 12 hours in total)
Venue	: Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Target Participants	: NGO supervisors responsible for or involved in people management
Class Size	: 30
Language	: Cantonese (supplemented with English)
Fee	: \$1,090 each session
Fees for HKCSS Agency	: \$1,010 each session
Member Staff	: (Payment received three weeks before the session commences: \$920)
Enquiries	: 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk

Trainer



Mr K T Lai 黎鑑棠先生

F.I.H.R.M (HK), M.HKIoD
Independent Human Resources Consultant

With over forty years of service in the people management profession, Mr Lai is experienced in HR management strategy, reward management, performance management, employee engagement and succession planning. Prior to his current role, he was the Group HR Manager of CLP Holdings, Ltd., the parent company of China Light & Power Group, managing the Group's remuneration policies and practices, as well as its HR Information System. He is also a regular speaker and guest lecturer at local universities and professional bodies.

節流・增效 — 流程改善

Cost-Saving and Efficiency Enhancement – Rapid Process Improvement

目的

- 學習快速流程改善的概念與方法，從而提高機構營運及項目效益
- 掌握進行流程改善的步驟和工具應用

內容

- 以流程角度審視工作中可節省成本及提升效益的空間
- 推行快速流程改善的五個步驟
- 本地社福機構流程改善案例與成功要素分享
- 改善項目的標準工具及範本
- 小組流程改善練習

課程詳情

課程編號	: 18A-07
日期	: 2018年6月13日 (星期三)
時間	: 0930 – 1700 (6小時)
地點	: 香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈
對象	: 中心督導主任、服務經理及管理人員
名額	: 30人
授課語言	: 粵語 (以英語輔助)
費用	: \$1,090
社聯會員機構職員費用	: \$1,010 (如於2018年5月23日前繳款，每位\$920)
查詢	: 2876 2470或電郵institute@hkcss.org.hk

導師



仇德基先生 BSc(Eng) MBA

雋博管理顧問有限公司
創辦人及執行董事

仇先生自1996年起為商界、政府及社福界提供顧問服務，範疇包括策略規劃、流程改善及機構文化創建等。他曾協助不同類型機構持續改善營運表現，當中三間機構（包括香港耆康老人福利會）先後奪得香港管理專業協會之優質管理獎金獎及銅獎。仇先生的著作包括《變革現生機 — 耆康會給企業管理的啟示》，以及《流程改善自學教材套》。



③ 工作成效為本 RESULTS / TASKS ORIENTATION

Lump Sum Grant Subvention System (Part I) – An Overview of Basics and Latest Updates, AFR and Procurement

整筆撥款津助制度（上集）— 基礎概覽及更新、周年財務報告及採購程序

（課程內容只提供英文版本）

Objective

- To provide participants with necessary knowledge to understand the Lump Sum Grant Subvention System

Remarks

- The course is not offered on the basis of first come, first served.
- Screening of applications by HKCSS Institute and trainer for eligibility for taking the course may apply.
- For Social Welfare Department's other statutory report requirements and compliance, they shall be covered in "Lump Sum Grant Subvention System – Best Practice Manual and Application of Lotteries Fund", which will be introduced in the following semester.
- The Procurement procedures and practices of Chapter 6: Procurement and Stores Management under Lotteries Fund Manual (Part 2) will be covered in Lump Sum Grant Subvention System – Best Practice Manual and Application of Lotteries Fund.

Course Details

Course Code	: 18A-16
Date	: 8 June 2018 (Friday)
Time	: 0930 – 1800 (7 hours)
Venue	: Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Target Participants	: Accounting staff and non-financial professionals responsible for or involved in the accounting operations in SWD's subvented organizations
Class Size	: 30
Language	: Cantonese (supplemented with English)
Fee	: \$1,280
Fees for HKCSS Agency	: \$1,180 (Payment received on/before 18 May)
Member Staff	: 2018: \$1,070
Enquiries	: 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk

Contents

- To cover an overview of Lump Sum Grant (LSG) Subvention System and its updates
- To study the requirements of Annex 5: Annual Financial Report of LSG Manual
- To briefly explain the requirements and guidelines of Section 9: Procurement of Annex 8 under LSG Manual (Part 1)

Trainer



Mr Steve Lam 林志輝先生

BSc (Econ), MBA, FCMA, CPA (Aust), FCPA
Deputy Director (Finance & General Administration)
Hong Kong Society for the Protection of Children

(see P.37)

Effective Project Management Skills for NGOs

（課程內容只提供英文版本）

社會服務機構的有效項目管理技巧

Objectives

- Understand project management framework and best practice to manage NGO projects
- Acquire practical skills to improve project efficiency and effectiveness

Contents

- Ten knowledge areas of a project
- Five stages and six constraints of a project
- Requirement analysis and project planning
- Stakeholder management
- Time management techniques
- Human resources management
- Risk management techniques
- Case study and application to real life NGO projects

Course Details

Course Code	: 18A-05
Dates	: 10 & 13 July 2018 (Tuesday & Friday)
Time	: 0930 – 1700 (6 hours each day, 12 hours in total)
Venue	: Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Target Participants	: NGO Managerial & Supervisory Staff
Class Size	: 30
Language	: Cantonese (supplemented with English)
Fee	: \$2,180
Fees for HKCSS Agency	: \$2,020 (Payment received on/before 19 June 2018:
Member Staff	: \$1,840)
Enquiries	: 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk

Trainer



Dr Joseph Wong 黃寶琦博士

Principal Consultant
Pro-Key Learning Services Ltd.

(see P.43)



③ 工作成效為本 RESULTS / TASKS ORIENTATION

Using Apps for Team Management – Building O2O Learning Teams

活用Apps帶團隊 — 建立O2O學習社群

(課程內容只提供英文版本)

Introduction

ICT and smart devices become part of our life and could be adapted to be a powerful communicating and learning tool. Thus, eLearning as a communicating and learning strategy would be feasible to facilitate self-directed, collaborative and situated learning among individuals and teams of social service practitioners to facilitate knowledge management and service quality and performance discussion to build a learning organization, blended in online and offline environment.

Objectives

- To understand the opportunity of using eLearning strategies to build up a learning community
- To learn how to apply different tools and platforms to facilitate communication and learning among members of your team

Contents

- Theoretical framework of O2O (Online to Offline) in blended communication and eLearning
- Using Apps to facilitate discussion (e.g. Poll Everywhere, Padlet, Web Whiteboard, etc) on staff meetings, retreat, planning & evaluation and design thinking on service development
- Use of online platform (e.g. Google Classroom) to build up a learning commons and knowledge management platform

Course Details

Course Code	: 18A-15
Date	: 23 August 2018 (Thursday)
Time	: 0930 – 1700 (6 hours)
Venue	: Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Target Participants	: NGO managers, supervisors or team leaders of social service organization
Class Size	: 30
Language	: Cantonese (supplemented with English)
Fee	: \$1,090
Fees for HKCSS Agency	: \$1,010 (Payment received on/before 2 August 2018: \$920)
Member Staff	: 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk
Enquiries	

Trainers



Mr Chan Kwok Bong 陳國邦先生

Supervisor
The Boys' & Girls Clubs Association of
Hong Kong

Registered Social Worker, experienced youth worker, who has been supervising various ICYSCs for years and developed innovative service approaches like Classroom-in-Community, Appreciative Inquiry and Mobile Learning with his teams.



Mr Wong Kon Chi 黃幹知先生

Community Curriculum Development Officer
The Boys' & Girls Clubs Association of
Hong Kong

Registered Social Worker, experienced youth worker and trainer for social workers and teachers on facilitation skills of discussion, debriefing and reflection, using both experiential activities and mobile apps.

Course reference material





Digital Marketing for NGOs Series

社福機構數碼宣傳企劃系列

(課程內容只提供英文版本)

Introduction

This series is designed for NGO practitioners to upgrade their knowledge and skills in digital and social media marketing to cope with the challenges and dynamics of the changing market. Those who have no prior knowledge of digital marketing or hands-on experience are highly encouraged to take the first workshop.

Objectives (for Session 1 to 3)

- To introduce the concepts of digital marketing, the features and benefits of each digital channel, and how NGOs can leverage digital marketing to achieve social missions.
- To address the common pain-points of NGOs on digital marketing, e.g. lack of resources (time and staff), budget constraint, knowledge gap on digital marketing strategies and tactics, inability to measure campaign effectiveness, struggle to prove Return on Investment (ROI) internally.

Session 1 Overview of Digital Marketing 數碼宣傳企劃概覽

Course Code: 18A-08

Contents

- Basic knowledge of digital marketing
- Traditional vs digital marketing
- Latest digital marketing trends and happenings – Where the world is heading? How do AI, IoT, Big Data, O2O, Audience Targeting, Native Advertising, etc. impact our daily lives and ways of marketing?
- Introduction on digital marketing strategies and tactics, e.g. SEM/PPC for free with Google AdGrants, promote your best content on social media, awaken emotion through video, build mobile friendly digital assets, track success with Google Analytics

Date: 25 July 2018 (Wednesday)

Time: 0930 – 1230 (3 hours)

Trainer: Ms Cara Cheng

Session 2 Social Media & Content Marketing 社交媒體及內容營銷

Course Code: 18A-09

Contents

- Understand the importance of quality content with case studies
- Introduction of major social media platforms and usage, e.g. Facebook, Instagram, YouTube, WhatsApp, WeChat, Snapchat, LinkedIn
- What are viral marketing, social listening, KOL management and audience engagement?
- How to use social media to promote your causes, and to drive event sign-ups, volunteer registrations, donations & fundraising?
- The rise of video marketing – How to produce quality videos and to market them?

Date: 27 July 2018 (Friday)

Time: 0930 – 1230 (3 hours)

Trainer: Ms Cara Cheng

Session 3 SEM vs SEO 搜尋引擎營銷 vs 搜尋引擎優化

Course Code: 18A-10

Contents

- 101 of Search Engine Marketing (SEM)
- 101 of Search Engine Optimization (SEO)
- How to drive quality traffics to your digital assets through search engine?
- Deep-dive on SEM campaign management, e.g. keyword research, ad copy writing, budgeting and scheduling, keyword bidding, targeting, landing page, tracking & analytics
- Common myths on SEM & SEO

Date: 27 July 2018 (Friday)

Time: 1400 – 1700 (3 hours)

Trainer: Ms Cara Cheng

Session 4 Making Infographics: Principles and Pitfalls 信息圖像製作：要訣與陷阱

Course Code: 18A-14

Objective

- Data Visualization has been hailed as a hot media trend. The objective of this course is to introduce how Infographics can enhance influence and how to avoid common mistakes in design

Date: 11 July 2018 (Wednesday)

Time: 0930 – 1230 (3 hours)

Trainer: Dr Leung Kai Chi

Contents

- Infographic as scientific method
- Key issues in data collection and preparation
- Common fallacies and ethical issues in data analysis and representation
- Design, composition and communication skills
- Beyond bars and lines: Choices of creative expression



④ 策略性企劃 STRATEGIC PLANNING

Session 5

Public Relation Strategy in Social Media for NGOs

非政府機構的社交媒體公關策略

Course Code: 18A-22

Contents

- How to avoid "Public Disasters" on the internet
- Responsiveness of social media and treatment of offensive language

Date: 25 July 2018 (Wednesday)

Time: 1400 – 1700 (3 hours)

Trainer: Mr Alex Lo

Course Details

Course codes : 18A-08, 09, 10, 14 & 22

Dates & Time : Please refer to individual session for details

Venue : Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

Target Participants : • Session 1: NGO Managers/Supervisors/Team leaders who aspire to get basic knowledge of digital marketing and/or keep up with its latest trends
• Sessions 2 to 3: NGO Managers/Supervisors/Team leaders with hands-on experience of digital marketing channels (Please note that basic concepts will not be covered in these two sessions)
• Session 4: NGO Managers/Supervisors/Team leaders who are interested to learn Infographics
• Session 5: NGO Managers/Supervisors/Team leaders who want to acquire some basic skills in this topic in their workplace

Class size : 30 per session

Language : Cantonese (supplemented with English)

Fee : \$545 each session

Fees for HKCSS Agency : \$505 each session (Payment received three weeks before the session commences: \$460)

Member Staff

Enquiries : 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk

Trainers



Ms Cara Cheng 鄭嘉納女士

Channel Partner, Greater China Region
Facebook

Cara is a digital marketing and ad technology entrepreneur with over 12 years of experience and expertise on omni-channel strategy and optimization, including SEO & SEM, social media marketing, mobile marketing, email marketing, analytics & data. Her current venture at Facebook aligns with her personal vision on leveraging the power of digital to achieve both business and social missions. In 2016, Cara founded Digital Cause to bridge digital marketing knowledge for the non-profit sector.

Before Facebook, Cara was the founding member and senior management of iClick Interactive, a Nasdaq-listed performance marketing company in Asia, with over 450 employees in 8 offices globally. Cara managed key accounts at Yahoo! HK, and her client portfolio included Citibank, American Express, Estee Lauder, Lane Crawford, Burberry, NIKE, eBay, Cathay Pacific, Asia Miles, HK Disneyland, HK Tourism Board, HK Trade Development Council.

Cara holds MBA and BA degrees in business administration and economics.



Dr Leung Kai Chi 梁啟智博士

Columnist and
Current Affairs Commentator

Dr Leung earned his PhD in Geography from the University of Minnesota, USA. He is a part-time lecturer in School of Journalism and Communication and Department of Government and Public Administration, the Chinese University of Hong Kong. Dr Leung is also a columnist and commentator on current affairs.



Mr Alex Lo 盧勁業先生

In-charge of Photoblog.hk and
SSHK

Mr Lo was a social media manager in Mr John Tsang's electioneering team in the 2017 Chief Executive election. His clients come from public and commercial organizations. Graduated from the Faculty of Arts, the University of Hong Kong, Mr Lo worked in "Apple Daily" local news section and "Ming Pao" international news section for a few years and won several news awards.



④ 策略性企劃 STRATEGIC PLANNING

Organizational Design, Manpower and Succession Planning

(課程內容只提供英文版本)

組織架構設計、人力資源編制及繼任人選安排

Introduction

In the 21st Century, human resources have truly become the most important assets. As every organization competes for talents, knowledge in designing an efficient organizational structure and manpower plan is one of the most critical leadership competences. Besides, in the talent war, employees leave their organizations with crucial experience, knowledge and network. An effective succession plan is necessary for any organizations to ensure a sustainable operation and a smooth transition.

Contents

- Steps in reviewing and designing organizational structure
- Manpower planning tools
- Talent assessment and identification
- Develop plans for talents
- Succession planning for sustainability

Course Details

Course Code	: 18A-24
Date	: 1 August 2018 (Wednesday)
Time	: 0930 – 1700 (6 hours)
Venue	: Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Target Participants	: NGO Managerial & Supervisory Staff
Class Size	: 30
Language	: Cantonese (supplemented with English)
Fee	: \$1090
Fees for HKCSS Agency	: \$1010 (Payment received on/before: 11 July 2018:
Member Staff	: \$920)
Enquiries	: 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk

Objective

In this programme, participants will learn to use a systematic and practical approach to review and improve their organizational design. They will also assess and predict the current and future manpower needs so as to develop a winning manpower plan and succession plan. References will be made to best practices in the business world to facilitate participants' learning and applications.

Trainer



Mr Anthony Wong 黃德健先生

Managing Consultant
SIMCO Solutions

(see P.46)

HKCSS Institute 高管系列 — 《易經》：改革之道

HKCSS Institute Executive Management Series – / Ching: Change Management

簡介

《易經》被視為中國群經之首，是中國歷代帝王、智者學習的經典。早於17世紀《易經》就被介紹到西方，書名為「The Book of Changes」。在過去二、三十年間，有不少學者提出把《易經》應用在管理上，在香港，有院校更把它放在EMBA課程內，開辦了《易經》與領導一科。《易經》研究和分析的重點是變化，強調管理之道要因應時間、空間、情境去變化。它不會提供絕對和標準的答案，而是訓練管理人的多角度思維，與西方理論着重計算和執行，一軟一硬，互補共融。

社福界正面對不同範疇的變革，無論是政策上的、機構內部的、前線員工的或是來自服務使用者的轉變，都是機構管理人員不能面對的難題。《易經》當中的兩個相關於改革的卦：革卦及蠱卦，又能為大家帶來甚麼改革之道和啟示？

內容

- 《易經》基本概念重溫
- 第四十九卦：「澤火革」的啟示
- 第十八卦：「山風蠱」的啟示

第十八卦：「山風蠱」



第四十九卦：「澤火革」

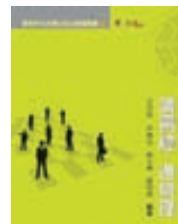
課程詳情

課程編號	: 18A-21
日期	: 2018年7月25日 (星期三)
時間	: 1400 – 1730 (3.5小時)
地點	: 香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈
對象	: 對易經有初步認識或曾參與《易經》講座的社福機構管理人員 (曾參與HKCSS Institute舉辦之“社會服務管理人員領袖發展培訓計劃 (Executive Leadership Development Programme)”會優先取錄)
名額	: 30人
授課語言	: 粵語 (以英語輔助)
費用	: \$600
社聯會員機構費用	: \$550 (如於2018年7月4日或之前報名，每位\$500)
查詢	: 2876 2470或電郵institute@hkcss.org.hk

書本介紹

『西方理論強調黑與白，着重計算和執行，是為「術」。中國的理論，包括《道德經》和其他經典，着重形而上的思維方式，變化多端，是為「道」。《易經》最特別之處是，它不會給予標準答案，而是訓練多角度思維。作為高層管理人員，不能過於 narrow-minded (思想狹隘)，要以多個角度考慮，找出清晰的方向。越高層的管理人員，越適合運用《易經》，因為他們要高瞻遠矚，預測未來，處理危機。』

冼日明 (2007)《讀易經，通管理》



導師



冼日明教授

香港中文大學

冼日明教授一九七九年於香港中文大學取得工商管理學士學位，一九九三年獲加拿大英屬哥倫比亞大學頒授市場學博士學位，現任教於中文大學行政人員工商管理碩士課程(EMBA)。他的研究及教學興趣主要是中華智慧與管理、中國市場營銷、策略營銷及品牌管理。冼教授曾先後於國際學術期刊及會議上發表論文超過四十篇，並曾編著有關市場學專書三十多本。除致力於學術研究外，他亦曾為不少本地及跨國機構提供管理顧問服務及行政人員培訓課程。

Demonstrating Social Impact with Evidence-based Assessment – Sharing of the SIA Tool Sets & Cases

實證為本的社會影響評估 — 工具及個案分享

Introduction

It is a common practice for the social service sector to conduct service evaluation for accountability reporting and service development, but only a few agencies will demonstrate their outcomes of their interventions with social perspective. Therefore, in collaboration with the University of Hong Kong, project donors and organizers, HKCSS had attempted a number of SIAs to articulate the social impacts of service projects. In 2014, our Guidelines and Protocol outlining the conceptual framework on SIA and delineating the principles, guidelines, and protocol of conducting SIA were launched.

To take one step forward, HKCSS would like to forge a platform for SIA case sharing to encourage NGOs and their practitioners to think about their projects in terms of social impacts and to actively conduct SIA on their projects in particular those related to the youth.

Objectives

- To help NGOs and their practitioners interested in impact articulation to grasp the methodological principles and steps of SIA in more realistic terms through examining individual cases of SIA
- To stimulate the participants to rethink the relationship of their service and social issues
- To introduce new materials, resources, tools and create network of interested parties for NGOs' use for SIA
- To guide social service workers to identify what outcomes of their projects should be and understand how to effectively measure them

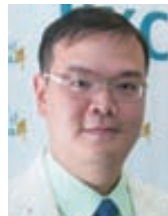
Contents

- Basic concepts and principles about SIA
- Setting of social objective
- SIA Framework developed by HKCSS and HKU
- SIA in specific service contexts
- Procedure and implementation process of Outcomes and Measurements
- Lessons learnt and tips for NGOs to conduct SIA

Course Details

Course Code	: 18A-PE01
Date	: 18 July 2018 (Wednesday)
Time	: 0930 – 1700 (6 hours)
Venue	: Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Target Participants	: Practitioners interested in research, researchers concerning social impact assessment, senior management in NGOs
Class Size	: 30
Language	: Cantonese (supplemented with English)
Fee	: \$1,090
Fees for HKCSS Agency	: \$1,010 (Payment received on/before 27 June 2018:
Member Staff	: \$920)
Enquiries	: 2876 2470 or institute@hkcss.org.hk

Trainers



Mr Keith Wong 黃子瑋先生

Chief Officer (Social Development)
Policy Research and Advocacy
The Hong Kong Council of Social Service

Mr Keith Wong is currently the Chief Officer (Social Development) of the HKCSS. He is responsible for three major areas of work concerning the social service sector and the society, namely social development, social research for service excellence, and social impact assessment. Previously, he worked in the Council as the Officer (Policy Research and Advocacy) and managed different research projects. Keith received his Bachelor of Social Science degree from The Chinese University of Hong Kong and Master of Social Work from The University of Hong Kong. He is a registered social worker in Hong Kong.



Dr K.K. Law 羅景強博士

Project Officer (Social Development)
Policy Research and Advocacy
The Hong Kong Council of Social Service

Dr K.K. Law is currently the Project Officer (Social Development) of the HKCSS. He is responsible for the projects of Social Impact Assessment (SIA). Before joining the Council, he worked at the Hong Kong Baptist University and some local NGOs as research assistant with experience of conducting qualitative and quantitative research. He obtained his PhD of Social Work from the Hong Kong Baptist University and his specialty is on mental health.

創新 環保 設施考察

從社聯會員機構的數字來估計，社會服務機構要管理的物業以數千計。香港人的環保意識日漸提升，我們在關心機構如何服務有需要的人時，也關心機構有否保護好我們的環境，節省能源和源頭減廢。有些商業機構在這層面上已走在前頭，部份更希望可與社會服務機構攜手，為環保出力。HKCSS Institute特意與得獎無數的富城集團合作，讓集團在這方面的經驗，與社會服務界實地分享。透過實地考察和與場地主管交流，同工們可以汲取營運環保設施系統的經驗，從而應用在服務層面或機構物業當中。

綠化空間新方向 — 元朗蝶翠峰

蝶翠峰擁有逾10,000平方米的園林，綠化覆蓋率達28%，榮獲「2014最佳園林大獎 — 私人物業」金獎及「香港綠色標誌」，以表揚其傑出的園林設計及保養和對環保作出的貢獻。屋苑設有廚餘機一型號「B1000」為該屋苑逾1,600個單位服務，每日可回收100公斤的廚餘，有助屋苑居民同為環保出力，合力締造綠色生活環境。該屋苑亦為首批獲政府資助推行廚餘回收計劃的屋苑之一。



融入生活的環保新概念 — 新蒲崗采頤花園

采頤花園獲頒「環保大廈」、「香港企業環保領先大獎」以及「環保卓越大獎」，嘉許該屋苑積極參與環保工作。屋苑內設有廚餘機一型號「CG-CMO-30」為其3,000個單位服務，每日可回收110公斤的廚餘，並且設置不同類型的再生能源環保設施，例如太陽能滅蚊燈、太陽能草坪燈、動能發電單車機等，把環保理念融入居民生活之中，提供一個舒適的綠色居住環境。



活動編號	18A-V1	18A-V2
地點	元朗 蝶翠峰	新蒲崗 采頤花園
日期	2018年7月12日（星期四）	2018年7月24日（星期二）
時間	下午3時至5時	
集合地點	參觀地點正門集合（確認報名者將會以電郵通知詳情）	
集合時間	下午2時45分	
對象	社會服務機構的機構主管及管理層（對環保管理有興趣）	
名額	各20人	
合辦機構		

費用	： 全免
截止報名	： 活動前兩星期截止
查詢	： 2876 2475或 電郵institute@hkcss.org.hk

登高望遠

Stay at the Top See the Difference

凱洛格－香港科大EMBA

全球第1

2007, 2009-2013

金融時報

香港科大MBA

亞洲第1

2010-2014

金融時報

香港科大商學院
研究實力連續五年

亞洲第1

全球20強

2010-2014

美國德克薩斯(達拉斯)
大學商學院研究產量排名

香港科大EMBA

中英雙語課程

開創·環球視野

- ▶ 頂尖師資，博學善教
- ▶ 創新課程，匯聚中西
- ▶ 專注一班，學風嚴謹

科大商學院EMBA NGO 獎學金

申請截止日期: 2018年5月31日

面試及考試日期: 2018年6月

開學日期: 2018年9月下旬



(852) 2358 5790



irenewxl@ust.hk/embaenquiry@ust.hk



www.hkustemba.ust.hk

網址



微信



「賽馬會社工創新力量」 突破思想框架 讓社工實踐新意念

社工在前線工作，見證社會的問題越來越難解決，需要花費更多時間和資源去處理。本來憑著豐富的知識和經驗，社工是最能夠幫助弱勢社群的一群。但因為社工忙於處理不同個案，反而欠缺空間去了解問題的變化，思考如何改革服務，讓服務更能夠幫助使用者。

打破社會問題的困局 —

麥詩韻 (Winnie) 是香港明愛的青少年綜合服務社工，處理校內有讀寫障礙問題的學童。讀寫障礙的小朋友，除了在讀寫上出現問題，一般又會附帶自閉、過度活躍等問題，令問題的組合層出不窮。偏偏因為這些小朋友都智力正常，還是非考試不可。於是教師、家長都想盡辦法讓小朋友學會寫字。在Winnie眼中，以考試去評估讀寫障礙學生，就像強逼一條魚學會爬樹一樣無奈。可是，要構思一項新服務絕不容易。Winnie參加「賽馬會社工創新力量」就是希望打破框框，尋找出路讓成績表不再是定斷小朋友價值的唯一準則。



Winnie 向其他持份者解釋自己的服務理念

— 培養創新思維 讓社工走得更遠

為了提升社福界的能力去實踐創新而有效、可持續的解決方案，香港賽馬會慈善信託基金策劃及撥款推行「賽馬會教師社工創新力量」(InnoPower@JC)，讓社工得到充份的時間和資源，去探索問題根源和檢視服務方向。參加計劃的社工，會獲資助參加十星期的本地及海外退修學習，學習創新思維和提升能力，構思新服務去回應社會需要。他們亦會獲得二十萬的項目資助和跨界別的專家支援，以一年時間實踐創新意念，將創新文化帶到機構內。



獲資助參加本地退修學習，學習創新思維





交流拓展視野 一年時間作出改變

在港退修學習期間，Winnie接觸了各種新概念和工具，學會以不同角度分析社會問題。在海外交流時遇上一位有讀寫困難的社會創新學者，更讓Winnie探索到服務的新方向。那位女士說，在她小時候，讀書考試寫作，老師都總是對她說：「Wrong! Wrong! Wrong!」她以為自己是個甚麼都會做錯的無用鬼。直至一次她參加了美術館的展覽嚮導義工，她向別人講解自己對畫作的看法，別人對她說：「你真是說得太好了！」她的人生忽然像開了竅一樣，才發現原來自己也有本事，從此變得有自信。這位女士除了讓Winnie得到鼓勵，更看見服務的新方向。於是Winnie決定堅持理念，讓一班有讀寫障礙、畫畫卻非常了得的小朋友發揮藝術創意，繪下自己的大作，發展「『兒』動藝術館」。現時Winnie已經回到機構，在未來一年與其他參加計劃的社工繼續互相支援及交流意念，並著手落實自己的新服務。



獲資助到海外交流學習，了解外國社創概念和案例



完成十星期退修學習，Winnie和服務使用者一同展示成果，並回到機構著手實踐創新意念



獲選首屆「賽馬會社工創新力量」的創新社工夥伴

第二屆「賽馬會社工創新力量」現已接受報名

本計劃歡迎所有香港永久性居民及註冊社工申請。成功獲選為「創新社工夥伴」的社工，將獲資助參與十星期的資助退修學習，前往以創新見稱的國家交流和學習，從而重新了解自己，反思價值觀，並認識創新思維。「創新社工夥伴」亦會獲得二十萬項目資助，於機構內實行一項自己設計的創新項目。

計劃詳情請瀏覽

計劃網站：jcinnopower.hk/social_workers

Facebook專頁：fb.me/HongKongSocialWorkerFellows

策劃及捐助



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

社福倡議學堂系列 (第三期)

Social Welfare Advocacy Series (Phase 3)

過去一年，社聯舉辦了兩期社福倡議學堂，學員在課堂間互相聯繫和學習，共同發掘在社福界推動更多倡議工作的可能性。繼首兩期課程後，我們將開展第三期課程，安排五節倡議課堂以及一節特備環節，期望透過分享界內界外的倡議經驗，與同工一同學習，歡迎曾報讀課程及新的學員參與。

倡議課堂

第一節
27/7/2018(五)
下午3:00至5:30

「普通人」做的研究並「不普通」：透過研究推動公眾參與及倡議工作
講者：陳劍青、黃和平

第二節
31/8/2018(五)
晚上7:00至9:30
晚間聚會：

「做咩都有用？」－推動社會改變的成與敗
講者：王惠芬

第三節
28/9/2018(五)
下午3:00至5:30
沒有政府資助下－如何維持團體運作與策劃倡議工作
講者：李大成、黃穎姿

第四節
12/10/2018(五)
晚上7:00至9:30
晚間音樂分享會：當公民運動遇上音樂創作
講者：孔繁強

第五節
30/11/2018(五)
下午3:00至5:30
藝術與倡議的結合：以藝術創作探視社會議題
講者：程展緯、林森

特備環節
14/12/2018(五)
下午3:00至5:30
實務工作坊：倡議案例討論及分析
(將誠邀參加者提供真實個案)
講者：莫慶聯

六節工作坊

收費：報讀全5講 - 450元
報讀個別課堂 - 每堂100元
特備環節 - 免費

名額：每堂50人

地點：待定

對象：中心督導及前線同工

報名方法：把參加者的以下資料電郵至kitty.leung@hkcss.org.hk

- (1) 姓名、(2) 所屬單位、
 - (3) 電話、(4) 電郵、
 - (5) 報讀的工作坊/特備環節
- 或網上報名(<http://bit.ly/2oJ4crj>)

付款方式：課堂或活動前即場繳付現金(報讀全5講的同工需於首堂繳付450元)，並即時派發收據。

更多資料：如欲了解導師資料，請瀏覽(<http://www.poverty.org.hk/node/546>)

主辦：香港社會服務聯會



社福倡議學堂



如欲了解最新消息，
請瀏覽

<http://poverty.org.hk/node/546>

查詢：2864 2977(梁小姐)
2864 2906(嚴小姐)

第一節 主題分享：「普通人」做的研究並「不普通」： 透過研究推動公眾參與及倡議工作



陳劍青先生

土本研究社成員，專研空間、房屋、土地問題，致力推動在地民間研究及教學。



黃和平先生

香港社會服務聯會政策研究及倡議總主任，關注本地貧窮問題，多年透過研究推動社會保障及就業政策的發展。

第二節 晚間聚會：「做咩都有用？」—推動社會改變的成與敗



王惠芬小姐

香港融樂會創辦人，過去多年從事政策倡議工作，為少數族裔爭取平等機會，相信社會工作的核心價值是維護人權和促進社會公義。她堅信人生而平等，不論膚色、種族或背景如何，都有同等的尊嚴和價值。

第三節 主題分享：沒有政府資助下—如何維持團體運作與策劃倡議工作



李大成先生

關注綜援低收入聯盟組織幹事，近年在爭取綜援改革、低津、墟市等政策，推動社福界與議會的連結，爭取政策改變。



黃穎姿小姐

社區發展陣線執委會成員，過去透過地區組織及倡議工作推動天水圍地區發展，關注墟市及社區規劃的議題。

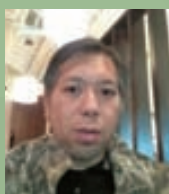
第四節 晚間音樂分享會：當公民運動遇上音樂創作



孔繁強先生

人稱「老B」，為香港社會運動樂團—噪音合作社成員，在香港及內地透過音樂組織社區和工人，並為社會運動打氣。

第五節 主題分享：藝術與倡議的結合：以藝術創作探視社會議題



程展緯先生

本地藝術家，透過藝術形式向公眾展示在城市中的觀察，回應政治及社會文化上的衝擊，曾發起「請給保安員椅子」等運動。



林森先生

本地導演，透過製作獨立電影呈現香港狀況，作品主題圍繞城市變遷、社區重建、基層生活、少數族裔等困境。

特備環節 實務工作坊：倡議案例討論及分析（將誠邀參加者提供真實個案）



莫慶聯先生

前城市大學專上學院社會科學部高級講師，多年培訓社工的經驗，一直支持社會改革並推動基層社運。

KEY TO LEVERAGE
YOUR CAPABILITIES

啟動潛能的鑰匙

HKCSS Institute 於 2007 年成立，以提升專業、促進效能為使命，鼓勵社會服務界及其從業員成為學習形的群體，以面對專業路上的不同挑戰。HKCSS Institute 致力於社福界中推動終身學習，為機構提供卓越管理的知識基礎，並透過提供高質素的中短期進修機會、講座、研討會、獎學金及嘉許計劃等，為業界從業員提昇自我及促進機構服務效率，提供卓越的服務及管理。

願景

成為一個出眾和可持續的社會服務專業發展平台。

使命

發展及維持一個有活力、多元化、具前瞻性和可持續的社會服務界。

- 提供具質素的培訓項目及資源
- 推動專業知識的建設

一步一足跡 共建十年路



工作重點

PROFESSIONAL

以勝任能力為基礎的專業培訓



PARTNERSHIP

管理顧問及研究夥伴



PLATFORM

同業 X 跨界建網平台



詳細內容：

總裁對談午餐會系列

分享領導、管理、帶領機構創新變革的成功之道

過往主講嘉賓(部分)：(按姓名筆劃序)



內容重溫：



王維基先生



內容重溫：



徐立之先生



內容重溫：



張仁良先生



內容重溫：



梁錦松先生



內容重溫：



陳智思先生



內容重溫：



曾鈺成先生



內容重溫：



戴澤棠先生



同業 X 跨界建網平台

打通同業與跨界領袖交流領導及管理之路



社會服務機構人力資源研討會

推動能力建設，分析人力資源、人才發展、機構健康之大趨勢。

過往分享議題：

- 人力資源安排規劃 — 主管及人力資源同事的參與
- 推動機構健康發展 — 人力資源的角色與功能
- 人力資本大趨勢 — 轉化為學習型機構
- 凝聚員工團隊新規則 社會服務機構新思維
- 提升人力資源效能 — 成為機構發展的最佳伙伴

NGO人力資源經理會 HR Managers' Club



Human Resources

人力資源經理會

截至2018年3月，超過150間社聯會員機構已成為經理會會員，分享及促進優良人事管理措施。

過往分享議題：

- 建立制度和系統 讓機構成功推行教練模式
- 非政府機構人員「行為守則範本」及防貪講座
- 個人資料(私隱)條例簡介及人力資源管理的資料保障
- 人才發展服務及趨勢簡介會



詳細內容：



高級管理人員 — 社會服務管理人員領袖發展培訓計劃 (ELDP)

- 專為社會服務機構的高管人員設計，應用社會服務機構領袖勝任能力模型*設計課程
- 社會服務業界領袖聚首一堂，在共100小時的課程中，與同業、政、商界、意見領袖、政策制定者等相互學習交流

特色：

- 領導力發展評估，瞭解自己的工作行為/領導模式
- 真實及模擬個案活動，以問題為本，提升管理能力
- 友儕網絡平台，凝聚業界同儕，建立學員夥伴關係
- 多模式學習，融合課堂、探訪、聚餐分享會、讀書會等



#社會服務機構領袖勝任能力模型

30位不同社會機構同工，50位政商民領袖真摯分享，200小時訓練+走訪，長知識，開眼界，增友誼，難忘的學習旅程！

第二屆ELDP學員

張達昌先生

聖雅各福群會助理總幹事



詳細內容：

以勝任能力為基礎的專業培訓



中層管理人員 — 公開課程

根據社會服務機構管理及社會工作人員勝任能力模型*，HKCSS Institute定期開辦各專題證書及工作坊，讓各前線人員持續學習，發揮個人、團隊及機構能力。

重點科目：

- 策略發展
- 籌款
- 領導力
- 項目管理
- 人力資源管理
- 應用傳意
- 會計實務及財務管理



*社會服務機構管理及社會工作人員勝任能力模型



第二屆社會服務管理人員領袖發展培訓計劃

課程涵蓋面廣，切合業界所需，屬於一個博大精深的培訓課程。導師均有專攻，擅整合知識和經驗，助我處理工作面臨的挑戰，推動我邁向成為一個「情理兼備」、「知行合一」的現代管理人員。

內部培訓及行政人員發展計劃

度身訂造的短期課程及工作坊

- 涵蓋各項管理科目
- 細致的培訓前簡報，讓機構和導師能有一致性的訓練目標
- 富經驗及合適的導師

行政人員發展培訓課程

行政人員發展培訓課程專為個別機構度身訂造，以其崗位的勝任能力要求，設計課程，培訓機構中層梯隊，支持機構的傳承計劃。

- 配合策略性發展，梳理發展、願景與使命的一致方向
- 加強管理效能，針對性地加強特定勝任能力
- 提升內部協作，促使機構內部知識、經驗分享及聯繫
- 特設小型機構版本

第七期明愛行政人員發展計劃學員

關造之先生

香港明愛青少年及社區服務發展主任



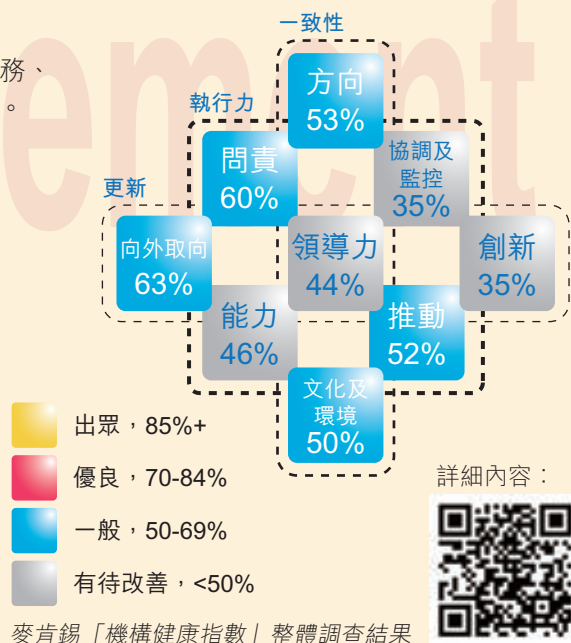
管理工具及調查報告

學院亦以諮詢模式提供管理顧問服務的資訊平台，內容由策劃專業諮詢服務、評估、調查報告、培訓，以至行動計劃，都貼近非政府機構(NGO)的需要。

1.1 NGO健康基礎指數

根據麥肯錫公司協助本港8間社會服務機構於年前進行的「機構健康檢查」[®]初探性測試中的發現，它們在「向外取向」中表現理想，在「協調與監控」及「創新」方面則需增強能力。此初探性測試啟發社聯與香港大學香港賽馬會睿智計劃(ExCEL3)合作設計一套合適NGO使用的機構健康基礎指數，供社聯會員機構免費使用，於2018年下半年推出。

[®] 麥肯錫公司的調查發現，一間較為健康的機構，其表現會比它的同儕高兩倍，故「機構健康指數」的狀況可為機構提供一個簡單但有力的藍圖去改善及提升機構能力。機構更可根據「機構健康」狀況，在表現較弱的範疇，提供聚焦性研究、改良及培訓，幫助機構更有效地運用資源，提升表現及可持續性。



管理顧問及研究夥伴

1.2 設計勝任能力模型[^]及其應用

學院培訓項目乃依據「社會服務機構管理及社會工作人員勝任能力模型(Competency Model)」及需求調查策劃。由於課程設計從清晰的職能勝任及社福機構從業員的需要出發，故學院所提供的培訓活動能有效支援社福機構從業員的工作，有助其協助及帶領機構的運作與發展。社聯於年前更與香港大學香港賽馬會睿智計劃(ExCEL3)進行了一項名為「非政府組織領袖能力建設模型」的研究計劃，推進香港社會服務界的能力建設和可持續性。此項目以實證和實戰的智慧，為業界的能力建設、人才發展和可持續性作出貢獻。於2017年舉辦的社會服務管理人員領導發展培訓計劃便以此研究計劃歸納出的模型[#]作為課程設計藍本。學院亦與不同機構合作，設計有機構特色、配合機構長遠發展的勝任能力模型，並以作為機構人才發展及培訓基礎。

[^]勝任能力模型能夠具體指明從事某職位的人員需要具備什麼能力才能良好的完成該職位職責的需要，也是人們自我能力提升和學習的指示器。同時，人力資源工作者也可根據模型對員工進行針對性的發展策略，讓從事該職位的人員具備所需要的能力。

2 非政府機構薪酬調查

社聯每年皆經由學院發佈「非政府機構薪酬調查」，資訊涵蓋業界近7成人力資源，極具代表性。提供以下最新參考資料：

- 不同工作群組及職位(非按總職級表之崗位)的薪酬資訊、薪酬架構及薪酬走勢
- 部分職位的流失率及空缺率
- 平均薪酬升幅百分比
- NGO的人力資源管理措施

更多內容：



資助計劃

學院提供不同資助計劃，幫助社福機構減免部分財政障礙，以參與培訓課程，鼓勵持續進修，提升專業，促進效能，歡迎各合資格同工申請！

- NGO能力發展基金
- 社會福利署社會工作訓練基金
- TUYF慈善基金獎學金及助學金計劃

計劃詳情：



跨界別合作與支援

HKCSS Institute 提倡跨界別的合作及專業知識交流，與多間專上學院、專業學會、工商機構及社會服務機構建立伙伴關係，以其專業及資源，合作推出不同的課程、研討會及獎勵計劃，以推動終身學習，支持香港社會福利界的發展。

[企業贊助]



中瑞岳華(香港)會計師事務所

中瑞岳華(香港)會計師事務所於1975年成立，至今已發展成為香港其中一所具領導地位的會計師事務所。我們在香港擁有約600名專業人員，一直致力為香港、國內及世界各地的客戶提供專業及多元化之服務，範圍包括審計、稅務、風險諮詢、科技諮詢及管理、交易諮詢及企業諮詢等。

中瑞岳華(香港)會計師事務所是RSM全球專業服務網絡會計組織的香港成員所。RSM於1964年成立，是全球第六大審計、稅務和諮詢網絡。RSM成員所遍及全球超過120個國家，擁有超過41,400名專業人員及800所辦事處，全球總收入達4.9億美元。

[「NGO能力發展基金」始創贊助]



協成行發展有限公司

協成行發展有限公司(協成行)為一個紮根香港的地產發展商。於1948年成立，協成行擁有超過七十年的豐富經驗和優勢，一直積極發展、建造和收購優質物業。旗下多元化的物業組合包括位於優越地段的辦公室、住宅、工廠、零售商舖、酒店及服務式住宅，合共超過200萬平方呎樓面面積。作為一個關愛的企業及具社會責任的企業公民，協成行致力與員工、客戶及社區各界等不同持份者緊密合作，建設一個更美好的社會。透過極具效率的運作和精簡的管理架構，協成行以良好信譽和高品質躋身房地產業界前列。

[合作夥伴(按機構英文名稱字首序)]



The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong

Founded in 1936, The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong (BGCA) has been established to serve children and youth throughout different eras with its need-specific and community-based services in its comprehensive service network. In recent years, BGCA also focuses its efforts to look into the cross-generational poverty issue in the society. While deploying additional resources to support children from low-income families, BGCA also advocates government and policy-makers to take a longer-term view in tackling the poverty issues. At the same time, BGCA expands its services to assist children with developmental disorder and/or special educational needs, promote awareness on mental health for children and teenagers and offer one-stop, multi-disciplinary mental health and psychological counselling services to the needy families.



Harrison Assessments

Harrison Assessments is an award winning solution that it exceeds the results of other talent management methods and personality tests by aligning people's qualifications and passions with company-specific jobs. Our unique Paradox Technology identifies employees and applicants who are three times more likely to achieve business results. It can save you for up to 70% administration time with our talent acquisition and succession planning solutions. You can engage/retain top talent and build high performing teams with our unique talent development and employee engagement tools. This innovative approach exceeds general personality testing and other methods because it measures 175 factors, resulting in reports that target job-specific employee engagement, success and retention.



富城集團

富城集團為香港最具規模之物業及設施管理服務集團之一，擁有逾50年專業物業及設施管理經驗，其管理的项目涵蓋港九新界各區優質住宅物業及工商業大廈、政府物業、大型設施項目和校園等。富城集團早於1997年已成為全港首批榮獲ISO 9001品質管理證書的物業管理公司，於其企業策略及日常管理業務上，致力進行全面優質管理的理念，透過逾5,000名員工共同努力，達至「用心服務，專心管理」的品牌承諾。富城集團現時管理逾340個項目，每日不停為香港100萬市民提供專業管理服務，締造良好的生活環境。

[創院贊助]



鳴謝上期公開活動之導師及嘉賓講員：（按姓名筆劃序）

王嘉陵教授	李錦洪先生	梁光健先生	游秀慧女士	鄭嘉納女士
伍謝倩雯女士	冼日明教授	畢靄琮女士	馮丹媚女士	黎永開先生
朱佩珊女士	周吳秀珊女士	許婷婷女士	黃子瑋先生	黎泉輝先生
朱銘漢先生	林正財醫生	郭仲杰先生	黃於唱教授	黎鑑棠先生
何安達先生	林志輝先生	陳文宜女士	黃翠恩女士	鍾衍文先生
何朗秋先生	林莉君女士	陳本禮先生	黃德健先生	譚俊傑先生
李玉芝女士	紀治興博士	陳智思先生	黃寶琦博士	
李健樂先生	奚培正先生	陳靜宜女士	溫振昌博士	
李敏瑜女士	馬錦華先生	曾立基先生	劉定忠先生	
李淑慧女士	張子筠女士	溫倩蓓女士	樊文韜先生	

內部培訓及企劃

除公開課程外，HKCSS Institute特別鳴謝以下於2017年10月至2018年3月期間委託本院安排內部培訓或顧問服務之非牟利機構：（按機構中文名稱筆劃序）

尖沙咀坊會松柏鄰舍活動中心

香港明愛

香港高等教育科技學院

國際婦女會長者鄰舍中心

基督教宣道會香港區聯會

救世軍

圓玄學院

職業訓練局

Application Guidelines

報名須知

- Registration and payment can be made in either of the following ways:
 - Complete appropriate application form together with a crossed cheque payable to "The Hong Kong Council of Social Service" and submit to HKCSS Institute by post, fax or in person. The application form can be downloaded from HKCSS Institute website: http://institute.hkcss.org.hk/en_enrollment01.php
 - Enrol through the Institute's on-line membership and payment system: <http://institute.hkcss.org.hk/login/login.php>

申請者可透過以下途徑報名及付款：

 - 填妥報名表格，連同「香港社會服務聯會」抬頭之劃線支票，郵寄、傳真或親身遞交。報名表格可於HKCSS Institute網頁下載：
http://institute.hkcss.org.hk/b5_enrollment01.php
 - 透過網上會員系統，於網上報名及繳付費用：<http://institute.hkcss.org.hk/login/login.php>
- Applicants who enrol for more than one activity/course should pay separately for each activity/course. Please make correct payment for the fee required. Incomplete application form or wrong payment will not be processed.
如報讀超過一個活動/課程，請按活動/課程個別繳費。申請者應繳付正確費用，資料不全的報名表或支票恕不受理。
- Activities of HKCSS Institute are specially catered for HKCSS Agency Members, who can also enjoy early bird discount. The discount is subject to the application period of each course.
HKCSS Institute課程專為社聯機構會員而設。社聯機構會員可享「提早報名優惠」，請參考個別課程的報名日期。
Remarks: Applicants are entitled to enjoy the early bird discount if payment is made on or before the early bird deadline.
附註：如申請人欲享有「早鳥報名優惠」，必須在早鳥報名截止日期當天或之前繳交課程費用。
- Applicants are normally processed on a first come, first served basis, unless otherwise stated. Application result will be notified through email prior to the activity/course commencement. Please contact the Institute if you do not receive any notification one week before the activity/course starts (Tel: 2876 2470).
如非另外註明，學院一般以「先到先得」方式處理活動/課程報名，申請結果將於活動/課程前經電郵通知。申請者若在活動/開課一星期前仍未收到任何通知，請與學院聯絡（電話：2876 2470）。
- Unless otherwise stated, the closing date for application is three weeks before the commencement of the activity/course. Late applications will only be considered if there are vacancies.
除另行通告外，所有活動/課程均在開課前三星期截止報名。若有餘額，才考慮取錄逾期申請者。
- For award-bearing and professional programmes, applicants will normally go through a selection process. Please refer to specific programme descriptions for entry requirements. Admissions are subject to the selection criteria and availability of seats. Applicants meeting the minimum admission requirements are not guaranteed successful applications.
申請者報讀學歷頒授或專業課程，一般須經過甄選程序。請參閱個別課程的簡介，了解有關取錄條件。甄選過程將視乎取錄要求及名額而定，符合基本要求也非取錄保證。
- Withdrawal, change of programmes, transfer of fees and seats are not allowed upon confirmation of application acceptance. Applicants are required to settle the fees by respective payment deadlines. The Institute reserves the right to issue payment advice to respective organizations for any unsettled payments after the deadline.
一經取錄確認，申請者不得退出活動/課程、轉報其他活動/課程、或將費用及名額轉讓他人。申請者須於付款限期前繳交有關費用。學院保留權利向相關機構發出付款通知，收取逾期費用。
- Fees paid are not refundable for withdrawal or absence from the enrolled programmes.
無論申請者退出或缺席課程，已繳交之學費將不獲退還。
- Certificates will be awarded to participants achieving at least 80% of the total course hours (unless otherwise specified). A statement of attendance can be issued upon written request for those who fail to satisfy the requirement for certificate issuing.
出席率達百分之八十或以上的參加者將獲頒發證書（除另有註明外），未能符合有關要求的申請者，請以書面向學院申請出席證明。
- The Institute reserves the right to make any changes to the activity/course when necessary. The Institute also reserves the right to cancel an activity/course owing to insufficient enrolment or other special occasions, and to notify the applicants via email. Refund of programme fees will be arranged.
如有需要，學院有權變更活動/課程的內容及安排。學院亦保留權利，在活動/課程人數不足或其他特殊情況時取消該活動/課程，並以電郵通知申請者及安排退款。
- The Institute reserves the right to arrange photo taking, video or voice recording during activity/course for the purpose of promotion in the future.
學院在活動/課程進行期間有可能安排拍照、錄影或錄音，作為日後宣傳或推廣等之用。
- A personal account will be created by the Institute in the on-line membership system according to the personal data provided on application forms. The information is used by the Institute only for enrolment and administration purposes. Under the provision of the Personal Data (Privacy) Ordinance, applicants have the right to request access to and make correction of their personal data. Applicants wishing to make amendments on personal data should submit written requests to the Institute by emailing to institute@hkcss.org.hk.
學院會根據申請者於報名表所提交的個人資料在學院網上會員系統中開設個人戶口，有關資料只用作處理報名及行政手續等相關事宜。根據個人資料（私隱）條例，申請者有權查詢及更改其個人資料。申請者如欲更改個人資料，請以書面方式提出申請，並電郵至 institute@hkcss.org.hk。
- Application procedures can be completed electronically in the Institute's on-line membership system after successfully registering and being accepted as the Institute's member. Please visit http://institute.hkcss.org.hk/en_index.php for further details.
申請手續亦可於學院網上會員系統內完成，成功登記及獲核實為HKCSS Institute會員後，可於網上報名。詳情請瀏覽：<http://institute.hkcss.org.hk>

Obtain the HKCSS Institute Prospectus

索取課程手冊 (Photocopies are accepted 接受影印本)

Please complete the request form and email to institute@hkcss.org.hk or fax to 2876 2485.
請填妥下列資料，並電郵至 institute@hkcss.org.hk 或傳真至28762485。

Please fill in this form in BLOCK LETTER. 請以正楷填寫此表格

HKCSS Institute Prospectus will provide the latest information of upcoming courses and events.

索取HKCSS Institute課程手冊，掌握本院最新課程及活動資訊

I would like to obtain 本人欲索取：

- ☐ new releases of Prospectus (by post) 每新一期課程手冊（郵寄）
- ☐ the course information and e-version of Prospectus by email
索取電郵課程及課程手冊電子版資料

Name Mr / Ms
姓名 先生 / 女士

Contact No.
聯絡電話

Address
通訊地址

Former participants of HKCSS Institute?
曾參與HKCSS Institute活動？

☐ Yes ☐ No
是 否

E-mail
電郵

Organization
機構名稱

Application for Seminar, Forum & Course

研討會、講座及課程報名表格

Application Guideline can be downloaded at our website : http://institute.hkcss.org.hk/en_index.php

有關「報名須知」可於網上下載 : <http://institute.hkcss.org.hk>

Please fill in this form in BLOCK LETTERS. 請以正楷填寫此表格

會員註冊

The online registration system is now activated. Please visit our website.

網上報名平台經已開啟，請即到HKCSS Institute網址申請。

1. Application for Seminar, Forum & Course 研討會、講座及課程報名

Course Code 課程編號	Programme Title 活動名稱	Fee 費用	Cheque No.* 支票號碼

* Please issue one cheque for each course. You may also settle the payment on our online payment system.

請以一張支票支付一個課程。除此之外，你亦可於學院網上會員系統繳費。

2. Personal Particulars 個人資料

Title 稱謂 ☐ Mr 先生 ☐ Mrs 太太 ☐ Ms 女士 ☐ Miss 小姐 ☐ Other 其他 _____

Name in English

英文姓名 _____
 Family Name 姓氏 Given Name 名字 (as shown on HKID Card 如香港身份證所示)

Name in Chinese

中文姓名 _____

Organization

機構名稱 _____

Job Title 職位

Contact No 聯絡電話 _____

Are you a Registered Social Worker? 請問你是否註冊社工? ☐ Yes 是 ☐ No 不是

Rank 職級 ☐ Agency Head 機構主管 ☐ Service/Department Head 服務主管/部門主管 ☐ Social Work Professionals 專業社工 ☐ Non-social Work Professionals 非社工專業人員
☐ Other Professionals 其他專業人員 ☐ General Staff 非專業職系人員 ☐ Service Users 服務使用者 ☐ Board/Committee/Advisor 董事/委員/顧問

Department 部門 ☐ Headquarter/Director Office 機構總部/總監辦公室 ☐ Social Service 社會服務 ☐ Social Enterprise 社會企業 ☐ Information Technology 資訊科技 ☐ Administration 行政
☐ Human Resources 人力資源 ☐ Account 會計 ☐ Corporate Communications 企業傳訊 ☐ Sales and Marketing 市場及推廣 ☐ Public Relations 公關
☐ Fund Raising 籌款 ☐ Governing Body 管治單位 ☐ Others 其他

Email

電郵 _____

(For Application Result, Course notice & Promotion 報名結果/課程通知及宣傳將送往此電郵)

Correspondence Address

通訊地址 _____

Education Level 教育程度 ☐ Primary School 小學 ☐ Secondary School 中學 ☐ Post-Secondary 專上 ☐ University 大學 ☐ Postgraduate or above 研究院或以上 ☐ Others 其他 _____

3. Information Updates 資訊索取

e-Promotion 電子宣傳

I do not wish to receive... 我不欲接收... ☐ e-promotion from HKCSS Institute HKCSS Institute的電郵宣傳
☐ e-promotion from HKCSS (except HKCSS Institute) 社聯的電郵宣傳(學院除外)
☐ e-promotion from HKCSS 任何來自社聯的電郵宣傳

Prospectus 課程手冊

I want to obtain the next prospectus by... 我希望從以下途徑索取下期課程手冊...

☐ By Email 電郵 ☐ By Post 郵寄

4. Declarations 聲明

- I declare that all information given in this application form is, to my best knowledge, accurate and complete.
本人聲明本申請表之所載資料，依本人所知，均屬完整及正確。
- I consent that if registered, I will conform to the Rules and Regulations of the Institute.
本人同意如本人獲取錄入學，本人當遵守學院的一切上課指引及規則。
- I have noted, understood and agreed the content of the "Application Guidelines".
本人已細閱、明白並同意「報名須知」的全部內容。

Cheque payable to : The Hong Kong Council of Social Service

支票抬頭 香港社會服務聯會

Address 地址 : HKCSS Institute, Rm 906, 9/F, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
 香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈9樓906室HKCSS Institute

Enquiry 查詢 : Tel電話 : 2876 2470 / 2876 2454 Fax傳真 : 2876 2485 E-mail電郵 : institute@hkcss.org.hk

Signature 簽署 _____

Date 日期 _____



香港社會服務聯會
The Hong Kong Council of Social Service



institute.hkcass.org.hk



HKCSS Institute

